

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Miércoles 27 de septiembre de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.277

Con la firma de acuerdos de cooperación militar e inversiones mutuas

## Concluye la visita oficial del Rey de Marruecos a España

Madrid. — La visita del rey Hassan II de Marruecos a España concluye hoy con una declaración conjunta hispano-marroquí y la firma de acuerdos sobre cooperación militar, garantía recíproca de inversiones y el enlace fijo entre Europa y África a través del Estrecho de Gibraltar.

El ministro español de Defensa, Narcis Serra, y el ministro de Asuntos Exteriores, Abdelatif Filali, han firmado esta mañana un convenio de cooperación que regulará las futuras relaciones en el ámbito de Defensa entre España y Marruecos.

El convenio, casi idéntico a los firmados con Túnez y Mauritania en diciembre de 1987 y febrero de 1989, respectivamente, tiene como objetivo «facilitar el desarrollo y la estabilidad regional», según reza en el texto del acuerdo.

Al acuerdo se ha llegado «convencidos de que la coope-

ración entre los dos países en el terreno tanto militar como tecnológico e industrial en materia de defensa favorecerá la paz y la seguridad en la región», se concluye en el preámbulo del texto.

Por su parte, el secretario de Estado, Luis Yáñez, denominó hoy al rey Hassan II «campeón de la tarea de acercamiento y del desarrollo de las relaciones hispano-marroquíes» tras la firma de los acuerdos bilaterales aprobados con motivo de la visita del monarca alauí a España.

El ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, Abdelatif Filali, que firmó con Yáñez ambos documentos, aseguró que hoy era «un día histórico en las relaciones hispano-marroquíes».

Los acuerdos firmados se refieren al enlace fijo entre España y África por el estrecho de Gibraltar y a la garantía de inversiones mutuas, texto este úl-

timo que desarrolla el tratado de cooperación y amistad firmado hace dos años entre ambos países.

El monarca alauita, que permanecerá en visita privada en Madrid hasta mañana jueves, en que previsiblemente se trasladará a Sevilla y no a París — como se había anunciado en un principio — recibirá a última hora de la tarde en el hotel Ritz a una delegación de la comunidad israelí en España.

Esta delegación, integrada por quince representantes de las diversas comunidades israelíes en España, expresará a Hassan II su reconocimiento por la «valiosa contribución» del rey de Marruecos «como monarca árabe moderado», según fuentes de la delegación, a una solución justa y duradera en el conflicto de Oriente Medio. — Efe

En una importante operación policial

## Detenidos en Francia dos presuntos etarras

Bayona (Francia). — Dos presuntos etarras, cuyas identidades no han sido reveladas, fueron detenidos esta mañana en San Juan de Luz (sur de Francia) en una importante operación llevada a cabo por varios servicios policiales franceses en la región de la costa vaco-francesa.

Según pudo saber Efe de fuentes policiales, también fue detenido en Anglet un ciudadano español, identificado con el apellido de Urbuzu, que, según habitantes de esta localidad había alquilado una casa con motivo de la celebración, en Biarritz, del Festival de cine Ibérico y Latinoamericano.

Fuentes policiales señalaron que los tres detenidos son actualmente interrogados por la Policía.

Esas fuentes se negaron a precisar si la operación policial que comenzó esta madrugada y

se sigue desarrollando actualmente, fue ordenada por algún exhorto de un juez de la sección de lucha antiterrorista de París.

Asimismo, se negaron a indicar si, de momento, los policías descubrieron armas o documentos en los registros llevados a cabo en casas de Bayona, Urruñe, Biarritz y Anglet.

Las citadas fuentes se limitaron a precisar que los dos presuntos etarras detenidos «están en situación irregular».

Por otra parte, uno de los registros tuvo lugar en el domicilio de la esposa del presunto dirigente de ETA, José Antonio Urrutikoetxea Benkoetxea «Josu Ternera», encarcelado desde el pasado mes de enero en Francia.

Las citadas fuentes policiales se negaron en este caso también a dar informaciones sobre los resultados del registro. — Efe



El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, propugnó ayer la libertad de voto en las próximas elecciones y pidió a los trabajadores que, con su voto, pongan fin a la mayoría absoluta que detenta el PSOE en el Parlamento.

Gutiérrez hizo esta petición en el Consejo Confederal de CC.OO. que ayer se celebró en Madrid y en el que el sindicato debate los contenidos definitivos de la Plataforma Sindical Prioritaria y su postura ante las próximas elecciones generales. En la fotografía, Antonio Gutiérrez y Marcelino Camacho. — (Foto Efe)

## Se estrella en Angola una avioneta en la que viajaba el hijo de Mario Soares

Los cinco ocupantes, con heridas de diversa consideración

Johanesburgo. — Joao Soares, hijo del presidente de Portugal, Mario Soares, se halla en grave estado en un hospital de Pretoria, donde fue ingresado al estrellarse anoche la avioneta en la que viajaba tras despegar de Jamba (sur de Angola), informaron hoy fuentes del centro sanitario.

Soares, diputado por el Parti-

do Socialista portugués, asistió en Jamba al congreso extraordinario del movimiento guerrillero «Unión Nacional para la Independencia Total de Angola» (UNITA), junto a otros observadores internacionales.

Además de Joao Soares, en el avión viajaban otros dos parlamentarios portugueses: José Gomes da Silva, del Partido So-

cialista y Antonio Nogueira de Brito, del Partido Demócrata Cristiano, así como un empresario alemán y el piloto, Joaquim Augusto, quienes resultaron también heridos, aunque de menor gravedad.

Los heridos fueron trasladados al hospital «H.F. Verwoerd» de Pretoria, donde están siendo atendidos.

## SEGOVIA Muere un vecino de la capital arrollado por un turismo

La furgoneta caída al río Duratón se encontraba vacía

## El viernes, inauguración de curso en los centros de BUP y apertura de Tribunales

(Página 3)

## La directora de Servicios Sociales de la Junta negocia hoy el futuro de las residencias «A. Machado» y «Juan Pablo II»

(Página 5)

 **Pórtico Real**  
Segovia

PROGRAMA SU BANQUETE  
Teléfono 44 08 36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



*apunte del día*

**ETERNA SELECTIVIDAD**

Ayer terminaron las pruebas de selectividad de la convocatoria de septiembre de este año en Madrid. Las discusiones no son ahora porque se les ponga un comentario de texto de Gurruchaga, sino por la dificultad que los estudiantes tienen no ya para estudiar lo que quieren, sino simplemente para entrar en la Universidad. Sólo quedan 1.730 plazas en el distrito único de Madrid, y los alumnos que se examinan son casi 10.000. Sin embargo, casi únicamente, los profesores han recibido instrucciones para que haya la mayor homogeneidad al corregir: «La posibilidad de que un estudiante acceda a una carrera depende de la nota. Extremad el cuidado en la calificación».

Luego, los «afortunados» que consiguen su plaza en la Universidad llegan ilusionados a las aulas y se encuentran con tanta gente en ellas que a veces hace falta sentarse en el suelo, ven que los profesores apenas les conocen de vista y que les califican con una dureza inusitada; ven en definitiva, la tan nombrada masificación, en virtud de la cual asistir a clase o a una conferencia grabada es casi lo mismo porque el profesor, ante la barahunda que tiene delante, apenas puede personalizar y mucho menos corregir con verdadero rigor los exámenes.

Algunos de estos estudiantes pensarán entonces, aunque sea sólo de pasada, en el número clausus, porque en la Universidad, pese a todos los que se quedan sin entrar y los que entran, pero no en la carrera que quieren, sigue habiendo demasiada gente; el producto bruto del «boom» de los 60 al completo está ahí dentro, en algunos casos no por querer estudiar, sino por no tener nada mejor que hacer.

**UN MUNDO NUEVO**

M. OLEZA

Este fenómeno moderno que es el turismo mueve múltiples intereses con sus hilos más o menos ocultos; es un mundo nuevo aunque antiguo, un mundo que muchos están descubriendo ahora, aunque lleve décadas de existencia. Siempre se ha viajado, siempre se ha buscado placer en el ir de allá para acá con objeto de conocer nuevos lugares, gentes distintas, pero quizá nunca se haya hecho con la intensidad que en nuestros días se llevan a cabo estos viajes. El afán, el deseo casi imperioso de conocer otros mundos se filtra en el ser humano y le impulsa a mover todos los caminos posibles para iniciar la que, para muchos, es una auténtica aventura; para los menos, un «cambio de aires».

Este movimiento libre de turistas, que se trasladan de una región a otra, de un país a otro e incluso de un continente a otro, lleva a la creación —más que al descubrimiento— de un mundo nuevo, un mundo lleno de sugerencias y atractivos, un mundo que bien merece se le dedique una especial atención por parte de todos. Porque hoy, las facilidades para viajar son muchas, y la gran mayoría de los ciudadanos puede ponerse en movimiento para disfrutar de nuevos

paisajes y conocer a nuevas gentes. Ese mundo nuevo que poco a poco se va creando a través de la corriente turística ha de ser, sin duda, un mundo lleno de porvenir y acaso también más libre de las ataduras, de las maledicencias, de los dolores y sufrimientos que, en muchas partes de hoy unos hombres hacen padecer a otros. Yo estoy convencido —y siempre lo repito— que los pueblos son los mejores fraguadores de la paz; si por el pueblo fuera, no habría guerra, porque las gentes de un pueblo se entienden perfectamente con las de otro, incluso aunque no hablen la misma lengua. Pero la política y los intereses de grandes multinacionales, tiran por tierra ese buen entendimiento y son los que verdaderamente provocan las rupturas y las discordias. Yo creo que el pueblo sencillo es mucho más solidario como para querer luchar contra los otros pueblos.

Basándose en esta idea, se comprueba que, en efecto, cada pueblo recibe con cariño, con satisfacción, al visitante, al turista; le ayuda, le orienta. Y este movimiento cada día mayor de masas de gentes, de masas de turistas, es una corriente que crea amistad, que crea entendimiento, que crea riqueza.

Todo este panorama se presenta especialmente atractivo para España y los países hermanos de Iberoamérica de cara al V Centenario; una efemérides que va a causar impacto en todos los continentes, y que tendrá suficiente fuerza como para arrastrar hacia España y hacia los países iberoamericanos un contingente turístico de mucha importancia. España ya es un punto de atracción mundial para el turismo, y las naciones hermanas de Hispanoamérica empiezan a sentir también que el interés del turismo mundial vuelve hacia ellas sus ojos; los mismos españoles están incrementando, también, sus viajes a aquellos países de nuestra lengua; viajes motivados por congresos, viajes programados por agencias, todos llenos de atractivo y de un especial encanto por conocer algo tan vinculado a España, y a través de ella, a Europa, como son esas costumbres, monumentos, leyendas e historia del otro lado del Atlántico.

Las vísperas del V Centenario pueden convertirse en el advenimiento de una nueva era turística hacia el Nuevo Mundo dentro de un mundo nuevo en el que el turismo sirva de lazo de unión y amistad entre los pueblos.

**CARTAS DE LOS LECTORES**

**Difícil situación de «Horizonte Cultural»**

Sr. Director:

Nuestra Asociación no necesita presentaciones. En ciertas épocas del año la palabra CULTURA se convierte en sinónimo de Horizonte Cultural (Ciclo de Primavera, Encuentro de Tunas, Jornadas del paisaje, cursillos de idiomas, informática, fotografía y video, espeleología, revista cultural...). El año pasado 1.300 socios pudieron ir a Madrid en autobús a realizar sus estudios universitarios. Sin embargo, nuestra situación económica es en estos momentos, precaria. Cuando se creó la asociación las subvenciones alcanzaban las 7.000 pesetas por socio (11%). En estos momentos, debido al espectacular aumento del número de socios y al estancamiento de las ayudas, éstas no alcanzan el 6% por socio. En un par de años tendríamos que disolver la asociación por imposibilidad para

pagar los costes de nuestro transporte a Madrid y las diversas actividades culturales.

El Ayuntamiento es pobre. También hay que señalar que es el que más nos subvenciona. La Diputación alega que tiene muchos gastos con otras asociaciones, sin acordarse de que la nuestra es de las más numerosas de Segovia, y en el aspecto cultural de las más importantes. La Junta de Castilla-León prácticamente «pasa» de nosotros porque no realizamos nuestros estudios en Valladolid (de lo que no tenemos la culpa porque Segovia pertenece al distrito de Madrid). Nuestro olor a contaminación madrileña influye negativamente en su subvención. Todos los organismos olvidan que nuestra asociación invierte anualmente cerca de ochenta millones de pesetas en empresas segovianas.

¿Es que los estudiantes que

vamos a Madrid somos un cero a la izquierda? ¿No se dan cuenta de que si la asociación desaparece, muchos estudiantes tendremos que dejar nuestras carreras pues no podemos pagar un piso en Madrid? Se supone que somos los futuros profesionales segovianos (si nos dejan). Está visto que los únicos estudiantes con facilidades para estudiar y organizar un ambiente cultural son los del «Domingo de Soto». ¿Podremos al menos salir a la calle a tender nuestros descarnados libros de textos (léase pedir limosna), o nos sacarán la Policía Municipal?

Esperemos que los compromisos se conviertan en algo más que palabras.

Jesus de Marcelo Rodao

(Socio de la Asociación Universitaria Segoviana «Horizonte Cultural»)

**La Asociación de Fontaneros**

Organiza un curso de 200 horas, para la obtención del carnet de fontanero. Va dirigido a menores de 25 años en paro. Dará comienzo el lunes día 2 de octubre.

Teléfono Asociación: 42 54 63 (mañanas).  
Dirección: C/ Domingo de Soto, 3, 1.º  
(Federación Empresarial).

**M.O.S.A.**

DISTRIBUIDORA PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE LOS AUTOMOVILES PEUGEOT TALBOT Y CAMIONES RENAULT, COMUNICA A SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL, QUE SUS INSTALACIONES PERMANECERAN CERRADAS POR INVENTARIO Y REFORMA EN SUS INSTALACIONES DURANTE LOS DIAS 28, 29 Y 30 DE SEPTIEMBRE DE 1989.

EMPRESA LIDER EN SU SECTOR OFRECE:

**CONCESIONARIO EN EXCLUSIVA**

Productos sin competencia, grandes beneficios  
(968) 85 24 58/01, Sr. Marín



**SANTA TERESA HORMIGONES**  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO REGIONAL PRECISA PARA SUS OBRAS EN SEGOVIA:

- Un arquitecto superior
- Un arquitecto técnico

Interesados llamar al teléfono (983) 39 30 88, en horas de oficina.

INDECO CONSTRUCCIONES, S. A.  
C/ Topacio, parcela 80  
47012 VALLADOLID

**PINTOR ARTISTICO VENDE**

Colección de óleos compuesta por 121 cuadros entre ellos 27 de arte clásico. Todo ello 1.400.000. También puede adquirirse por partidas más pequeñas. Informará el pintor Sr. Escudero. Tel. 91/254 86 03, de 7 de la tarde a 9 de la noche.

**GALO ALVAREZ, S. A.**

INFORMA de los horarios de la línea

**SEGOVIA-CUELLAR-VALLADOLID**

A partir del día 1-10-89

Salidas de Segovia:

- 8,00 h. Laborables
- 11,00 h. Diario
- 13,30 h. Laborables
- 18,30 h. Laborables
- 19,00 h. Domingos y Festivos

Informes y billetes: Estación Autobuses GALO ALVAREZ - Teléfono 42 77 06



SUCESOS

## Una persona muere atropellada en Nueva Segovia

### La furgoneta del Duratón se encontraba vacía

Una persona de 63 años, Lorenzo Rodríguez Gómez, falleció ayer, atropellado por un turismo cuando cruzaba uno de los pasos de peatones del polígono Nueva Segovia. El conductor del turismo, matrícula SG-3603-B, se dio a la fuga si bien posteriormente se presentó en la Comisaría de Policía de nuestra ciudad. Su identidad se corresponde con las iniciales G.R.C., según información que nos facilita la Policía Municipal.

#### LA FURGONETA DEL DURATÓN

A las 11,30 horas de la mañana de ayer un equipo Geas de la Guardia Civil procedió al reconocimiento de la furgoneta sumergida en el río Duratón, de

cuyo hallazgo ya dimos cuenta el pasado lunes. Ni en el interior del vehículo ni en sus inmediaciones se encontraron posibles víctimas. Tampoco fueron halladas las matrículas ni siquiera el número del bastidor. Se consiguió extraer el cuantakilómetros que marcaba 111.488 kilómetros y la Guardia Civil prosigue las investigaciones para determinar la causa que condujo al vehículo hasta el fondo del río.

Los primeros datos conocidos, que se trata de una furgoneta blanca, de marca Mercedes y posiblemente de Madrid, ha llevado hasta el lugar a diversas personas a quienes les ha sido robado un vehículo de estas características en la capital de España, según nos informa Juanje, corresponsal de nuestro periódico en San Miguel de Bernúy.

Se desconoce por el momento si será posible o no sacar la furgoneta del fondo del río, dado lo dificultoso del terreno, baste recordar que ésta cayó al Duratón desde una altura aproximada de 30 metros.

## El viernes, inauguración de curso en los centros de BUP

Pasado mañana, viernes, quedará inaugurado el curso escolar en los centros de BUP de Segovia. Los actos programados por la Dirección Provincial de Educación y los directores y claustros de los centros comenzarán con una misa, a las 11 de la mañana, en la iglesia de San Millán. Seguidamente, a las 12,15, se celebrará un acto académico en el salón de actos del Instituto «Mariano Quintanilla», en el que el profesor José María Martín Rodríguez disertará sobre «Onomástica personal castellana» y en el que finalmente intervendrá el director provincial del MEC, Jesús Olmos.

#### DOS DETENIDOS

Dos personas han pasado en las últimas horas a disposición judicial, según nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. Se trata de J.A.R.F., por desobediencia y resistencia a funcionarios de la Policía Municipal y de A.H.B. por insultos, amenazas y agresión a dos muchachas jóvenes.

#### OTRO ATROPELLO

Ocurrió en Prádena, en la N-110 cuando un turismo matrícula de Sevilla atropelló a un ciclista que resultó herido leve.

## ELECCIONES GENERALES

## Juan Muñoz: «El PSOE tiene el reto de ganar las elecciones en Segovia»

La presentación oficial de las candidaturas del PSOE a las próximas elecciones generales coincidió ayer con la presentación a los medios informativos del documento que va a servir de base en la campaña. «Una etapa de progreso», que así se llama el documento, es un resumen gráfico de lo que, para el partido en el Gobierno, ha sido la evolución socioeconómica del país en los últimos años.

Como ya se informó, la candidatura socialista al Congreso está encabezada por Juan Muñoz García, presidente del partido en Segovia, diputado desde 1983 y presidente de la Comisión de Defensa del Congreso; le sigue Miguel Ángel Trápero García, secretario de la Agrupación Provincial del PSOE, alcalde de Segovia desde 1983 a 1986 y Juan Manuel Guzmán Heredia, secretario provincial de FETE-UGT y secretario de Formación y Agrupación Local de Segovia.

La lista al Senado está formada por Manuel Agudiez Calvo, alcalde de Cantalejo desde 1979 y senador desde 1986; Carlos Muñoz de Andrés, delegado territorial de Bienestar Social de la Junta de 1983 a 1987 y secretario de Política Institucional de la Agrupación Local de Segovia y Pedro Álvarez de Frutos, senador de 1982 a 1986, coordinador provincial del Programa 2.000 y director del Centro Cultural Hermanos Barral.

#### GANAR EN SEGOVIA

La candidatura fue calificada por Juan Muñoz como un equipo armónico «La propuesta realizada por Segovia y que fue aprobada en Madrid coincide con la que aprobaron las bases del partido por práctica unanimidad». Para el presidente provincial del PSOE, el partido tiene en Segovia el reto de ganar las primeras elecciones generales: «Siempre hemos estado rondado el primer puesto por número de votos; en las últimas elecciones europeas que son las que pueden servir de referencia nos quedamos a 200 votos del PP, aunque si sumamos los votos que en la provincia suele obtener el Partido Socialista de los Trabajadores, grupo político con un nombre muy similar al nuestro y que en algunos casos puede inducir a error, el PSOE ha podido ganar en

otras ocasiones».

El secretario provincial del partido, Miguel Ángel Trápero fue el encargado de presentar el documento «Una etapa de progreso»: «El PSOE se presenta a las elecciones —afirmó— después de haber gobernado siete años y por lo tanto el juicio que emitan los ciudadanos el día 30 no se puede basar sólo en el programa que presentemos sino en la gestión realizada en estos años de gobierno». Dibujó a continuación un panorama muy optimista de la economía española que «ha pasado de una etapa de crisis a una de recuperación y estabilidad». El crecimiento económico, el aumento de los intercambios comerciales con otros países, la recuperación del empleo («en un millón y medio de puestos de trabajo») el aumento de los presupuestos en educación, sanidad y justicia, la renovación de las empresas y la subida de las inversiones fueron algunos de los puntos en los que basó su exposición.

«A esta etapa de progreso —añadió— corresponde un futuro de progreso si las cosas se siguen haciendo con equilibrio. Y eso es lo que ofrece el PSOE: la continuidad de esta etapa. Si se sigue a este ritmo, en la próxima década España se acercará cada vez más a los países más avanzados de Europa con lo que las diferencias se han ido acortando en estos últimos años».

Por su parte, el coordinador provincial de la campaña, Juan Ayllón, adelantó que se organizarían unos 130 actos públicos para llevar este mensaje a los ciudadanos, que se complementarían con actos sectoriales dirigidos a aquellos colectivos que lo demanden. Cargos públicos de la Administración regional y nacional serán los encargados de explicar la política prevista en temas como tercera edad, medio ambiente, juventud, mujer, etc.

A. T.

## El lunes, Julio Anguita, en un acto preelectoral de Izquierda Unida

A las 20,30 horas, en el salón de actos de la Caja de Ahorros

El candidato a la presidencia del Gobierno por Izquierda Uni-

## El viernes próximo, acto de apertura de Tribunales

El viernes próximo, día 29, a las 13 horas, va a celebrarse el acostumbrado y solemne acto de apertura de Tribunales. Tendrá lugar en la Sala de Audiencias del Palacio de Justicia y estará presidido por Antonio Nadal Recio, presidente del Tribunal Supremo de Castilla y León.

da, Julio Anguita, participará el próximo lunes día 2, en un acto público preelectoral, que se celebrará en el salón de actos de la Caja de Ahorros, a partir de las 20,30 horas.

Además de Anguita, en el acto intervendrán Antonio Herberos, presidente de IU en Castilla y León y Luis Peñalosa Izuzquiza, candidato número uno al Congreso en Segovia por la citada coalición.

Durante el mismo se expondrán las líneas fundamentales del programa electoral de IU para las próximas elecciones generales del 29 de octubre.

## Cristina Estévez: «Esperamos mantener los buenos resultados de las elecciones europeas»

La candidatura de los Verdes Ecologistas en Segovia se encuentra esperanzada ante los resultados de las próximas elecciones generales dados los votos obtenidos en las pasadas elecciones europeas y que supusieron una sorpresa para una formación política que se dio a conocer hace aproximadamente año y medio.

Así se puso de manifiesto durante la rueda de prensa en la que se presentaron las candidaturas provinciales. En la lista del Congreso aparece en el número uno Cristina Estévez Llorente; en el número dos África García Cano-Martín y Enrique Conde Bayón en el tres. Los aspirantes al Senado son José Manuel Gil Sanz, Francisco José García del Pozo y Luis Fernando de Diego Valle.

Los Verdes Ecologistas harán hincapié en su programa electoral, que aún no ha sido presentado, en la ecología social: «A diferencia de otras formaciones verdes que se centran exclusivamente en temas de naturaleza y medio ambiente nosotros nos basamos en la ecología al servicio de las personas, de su salud y en la no discriminación entre sectores sociales».

Al igual que en la pasada convocatoria electoral, la campaña de esta formación política se basará en el contacto personal: «Ya que no disponemos de fondos, nuestras actividades estarán en la misma línea que siguen desde hace año y medio. Trataremos de explicar personalmente qué nos diferencia con el resto de los partidos y cuál es nuestra forma de hacer política. Durante la campaña habrá también algún acto público y trataremos de llegar a quienes nos votaron en la provincia».

Los Verdes Ecologistas han visto incrementada su implantación desde las pasadas elecciones europeas: «Los resultados, sorprendentes para muchos, han servido para que la gente se dé cuenta de que vamos en serio. A raíz de esas elecciones han sido numerosas las personas que se han puesto en contacto con nosotros para tratar de colaborar. Sean cual sean los resultados nuestra forma de trabajar no va a variar. Seguiremos denunciando puntualmente aquellos problemas que nos parezcan más graves y trataremos de llevar el mensaje a cuantas más personas mejor».

Ante las expectativas que a nivel nacional dan algún escaño a este grupo, los candidatos en Segovia manifestaron: «Nuestra esperanza lógicamente, es llegar al Parlamento pero una vez allí no disvincularnos de las personas que nos han votado que es lo que suele ocurrir sino utilizar el Parlamento para dar voz a la gente que nos ha llevado allí».

Aunque en Segovia la posibilidad de conseguir un escaño es a priori remota, la candidatura de los Verdes Ecologistas— con una media de edad de 25 años— cree que los resultados serán interesantes.

A. T.

## INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

Ante la demanda de plazas para este Instituto, se abre un nuevo plazo de matrícula los días miércoles, 27 y jueves, 28 de septiembre, en horario de 10 a 1 por la mañana y de 5 a 7 por la tarde.

Podrán matricularse en estas fechas antiguos y nuevos alumnos.

Información: INSTITUTO BRITANICO  
Trinidad, 3 - SEGOVIA - Teléf. 43 48 13



The British Council  
Instituto Británico

Colegio Universitario  
DOMINGO DE SOTO

Obra Social

CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 28 de septiembre

Van 271 días; faltan 94.  
Sol: De 7,8 a 19,2 horas.

## SANTORAL

Santos: Wenceslao, Alarico y Ausencio.

## PENSAMIENTO

«No todo es farsa en la vida. Hay algo divino en nuestra vida que es verdad y eterno y no puede acabar cuando la farsa acaba». (J. Benavente).

## FARMACIA DE GJARDIA

Jiménez Cobaleda. Velódromo, 4.

## ONCE

n.º premiado ayer

93661

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,9  
Viento del N-NE  
Temperatura máxima: 27,1

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,7  
Viento del S  
Temperatura mínima: 11,5  
A las 8: 14,8

## EXPRESIONES DE GRATITUD

La familia de D.<sup>a</sup> Manuela Gimeno Cattaneo (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más profundo agradecimiento a cuantas personas se interesaron durante la enfermedad así como a las que les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que durante el mes de noviembre se dirán las misas gregorianas, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia de los Padres Franciscanos por su eterno descanso.

\* \* \*

La familia de D. Vicente Puente de Nicolás (q. e. p. d.), agradece la presencia a todas cuantas personas les acompañaron al sepelio que tuvo lugar el día 25 de septiembre, en Fuentespelayo, con especial cariño a los pueblos de Fuentespelayo, Abades y Valverde, estrechamente vinculados a la vida del difunto.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Cuadros de José Manuel Pérez Tapias. Hasta el 3 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

De las Casas, óleos. Hasta el 8 de octubre

EN LA SALA DITIRAMBO EN CUELLAR

Juan Vaca, constructivismo. Hasta el 30 de septiembre.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «No matarás al vecino». Sala ZULOAGA, «Indiana Jones- La última cruzada».

## CULTOS

FIESTA DE SAN MIGUEL ARCANGEL

El próximo viernes, día 29 de septiembre, celebrará la parroquia de San Miguel la fiesta de su titular, San Miguel Arcángel. Horario de cultos: Mañana, 10,30 santa misa. Tarde, 7,45 rosario; 8,00 solemne misa parroquial.

A continuación de la celebración eucarística de la tarde se tendrá el primer encuentro parroquial del curso.

## CONFERENCIAS

SOBRE «COMUNICACION EN LA FAMILIA»

En colaboración con la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», se ha organizado una conferencia que con el tema «Comunicación en la familia» impartirá Bernardo Bernal, del Método Silva.

La conferencia tendrá lugar mañana jueves, a las 7,30 de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros y M. de P. de Segovia, en la Bajada del Carmen, 2.

El acto está abierto al público en general y a las amas de casa, en especial.

## ENSEÑANZA

APERTURA DEL CURSO EN EL «ANGEL DEL ALCAZAR»

Instituto de Formación Profesional «Angel del Alcázar».—

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. F. MONTEJO IGLESIAS  
OFTALMOLOGO  
— CIRUGIA DE LA MIOPIA  
— LENTES INTRAOCULARES  
HOSPITAL DE LA MISERICORDIA  
Dr. Velasco, 3. Teléfono 43 08 12  
(previa petición de hora).  
40002 SEGOVIA

Se comunica a los alumnos que se encuentran matriculados, que las actividades escolares empezarán mañana, día 28 de septiembre. El orden de presentación será el siguiente:

10,30, 1.º curso de Primer Grado (Todas las especialidades). 11,00, 1.º curso de Bachillerato General de la Reforma. 11,30, 2.º curso de Primer Grado (todas las especialidades). 12,00, 2.º Bachiller General de la Reforma.

A las 12,30, 1.º, 2.º y 3.º Curso de F.P. 2 (todas las especialidades).

3.º y 4.º Curso Bachillerato (Técnico Industrial), a las 13 horas.

3.º y 4.º curso Bachillerato (Ciencias Humanas y Sociales) a las 13 horas.

Este día no habrá servicio de comedor.

RECEPCION DE ALUMNOS EN EL I.B. «MARIANO QUINTANILLA»

La recepción de alumnos para el nuevo curso en este Instituto se efectuará mañana, jueves, día 28, de la forma siguiente: A las 11, alumnos de primer curso de BUP (que efectuarán su entrada por la puerta de la calle Ochoa Ondátegui-San Alfonso Rodríguez). A las 12, alumnos de segundo y tercero cursos de BUP. A las 13 horas, alumnos de COU (tanto los de segundo y tercero como los de COU entrarán por la puerta principal, sita en la plaza Día Sanz).

PROGRAMA DE EDUCACION DE ADULTOS: MEC-SAN ILDEFONSO

Centro de Educación de Adultos. (San Ildefonso).— Se pone en conocimiento de todas las personas interesadas que sigue abierto el plazo de matrícula para el curso 1989-90 en el Centro de Educación de Adultos de San Ildefonso.

Para mayor información sobre tipo de enseñanzas, actividades y plan para el curso 89-90 dirigirse al citado centro. Plaza Matadero s/n en San Ildefonso o al Colegio Público de Valsain.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

RENDICION SIN CONDICIONES DE VARSOVIA

Relato de la derrota de Varsovia

Roma.— El corresponsal de «Il Messagero» en el frente oriental hace un relato espeluznante de las derrotas de las tropas polacas.

La aviación alemana ha sorprendido a las divisiones polacas que huían por las carreteras, aniquilándolas implacablemente. Todos los caminos se hallaban cubiertos de material de guerra destrozado, de cadáveres que ofrecían sangrientos despojos y de heridos que demandaban auxilio a la ambulancia de Sanidad.

Muchas aldeas y ciudades fueron bombardeadas furiosamente por la aviación, convirtiéndolas en ruinas.

Millares de caballos aparecían en algunos lugares destruidos por la metralla, al lado de restos de camiones triturados por ésta.

El material de guerra capturado, en lo que respecta a cañones, no es muy numeroso. Producía enorme impresión las largas filas de tropas motorizadas que marchaban y nutridas columnas acorazadas que avanzaban con ímpetu irresistible. Esta potencia de guerra abrumadora alemana ha originado entre los extranjeros que han podido hacerse cargo de ella una sensación de fortaleza y poderío inigualables.



PLAZO DE MATRICULA:  
Del 15 de septiembre  
al 15 de octubre

## ESTUDIOS QUE PUEDEN CURSARSE EN EL CENTRO ASOCIADO DE LA U.N.E.D. DE SEGOVIA

### Carreras

- Ciencias Económicas.
- Ciencias de la Educación.
- Ciencias Empresariales.
- Ciencias Matemáticas.
- Ciencias Políticas.
- Derecho.
- Filología Hispánica.
- Geografía e Historia.
- Psicología.
- Sociología.

### Otros estudios

- Curso de Acceso Directo a la Universidad para mayores de 25 años.
- Curso de Adaptación para profesores de Educación General Básica.

### INFORMACION:

SECRETARIA CENTRO ASOCIADO  
Plaza Conde Alpuente, 2  
Teléfonos 42 52 61 y 43 58 50

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### INTRIGAS CORTESANAS DEL SIGLO XV

El arzobispo de Toledo, don Alfonso Carrillo, se sentía molesto por la preferencia que los Reyes Católicos dispensaban al cardenal Mendoza. El prelado toledano sentía el tan frecuente pecado de la envidia y se enfadó seriamente. Se retiró de la Corte, que entonces estaba en Segovia, y disgustado con la reina Isabel, se pasó al bando de los partidarios de Juana la Beltraneja. Ya había luchado anteriormente contra el rey Enrique IV a favor de Isabel y Fernando, pero al considerar que no ocupaba el lugar soñado en la estimación de estos monarcas, cambió de parecer, intrigando entonces en beneficio de la princesa Juana. Como veréis, ya en el siglo XV era cosa fácil cambiar de partido, sobre todo cuando en la política solamente se busca el medro personal. La Historia siempre se repite.



Arzobispo Carrillo

OFRECIDO POR

## RELOJERIA JOYERIA BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93



## La directora general de Servicios Sociales de la Junta negocia en Segovia el futuro de las residencias «Antonio Machado» y «Juan Pablo II»

Se reúne esta tarde con responsables de la Diputación Provincial y Ayuntamiento

La acción conjunta de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Segovia en materia de atención a los menores será tratada esta tarde en nuestra ciudad en el transcurso de una reunión a la que asistirá la directora general de Servicios Sociales de la Junta, Pilar Martín. En la citada reunión será abordado el futuro de las residencias, juvenil e infantil, «Antonio Machado» y «Juan Pablo II», que fueran puestas en marcha en su día por la Diputación Provincial.

La asistencia de la directora general, a esta reunión fue gestionada el pasado lunes por el vicepresidente segundo de la Diputación y diputado delegado del Área de Cultura y Bienestar Social, Juan Ayllón, quien se reunió con ella en Valladolid.

### CENTROS DE ASISTENCIA SOCIAL

Además de la preocupación por

el tema que hoy será tratado, Ayllón le expuso, en primer lugar, la necesidad de culminar el mapa de Centros de Asistencia Social —en la actualidad siete— con el desdoblamiento de tres de ellos, Cantalejo y Sepúlveda, Fuentesauco y Cuéllar y Segovia Rural y la Sierra, actualmente sobrecargados en población o municipios. La directora general respondió que estudiaría la fórmula de atender esta propuesta en el próximo año.

En relación con la tercera edad fueron abordados dos asuntos: la concertación de plazas para Centros de la Diputación, que será atendida en los próximos presupuestos y la conclusión de las obras y equipamiento de la Residencia de Ancianos de Cantalejo, asunto que preocupa especialmente a la Diputación debido a la falta de infraestructura básica con que cuenta esta zona. Pilar Martín afirmó —según informa la Diputación— que se tiene previsto acometer las obras y dotar de equipamiento en este mismo ejercicio.

## Hasta el 15 de octubre, las comunicaciones a las II Jornadas sobre el Paisaje

El próximo 15 de octubre finaliza el plazo de recepción de comunicaciones a las II Jornadas sobre el Paisaje que se celebrarán entre el 27 de noviembre y el 2 de diciembre, en la sede de la Academia de San Quirce, y en las que se analizarán las repercusiones de la política de la CEE en nuestro paisaje.

Dicho análisis se realizará sobre cinco temas: agrícola-forestal; obras públicas, industria y energía; ordenación del territorio y urbanismo; ciudades históricas y su entorno, y conservación y restauración del medio natural.

El contenido de las comunicaciones deberá adecuarse a alguno de estos temas y en ningún caso se extenderán en un tiempo de exposición superior a los 15 minutos.

La organización se reserva el derecho de selección de comunicaciones que deberán remitirse, mecanografiadas, a doble espacio al apartado de correos 42 de Segovia.

La asistencia a las jornadas será libre y aquellos que deseen obtener un certificado deberán formular previamente la petición.

## El próximo sábado, en Cuéllar, I Campeonato Castellano-Leonés de Doma Vaquera

Organizado por el Ayuntamiento de Cuéllar y la Federación Hípica Castellano-Leonesa, el próximo sábado, día 30, a partir de las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar en la villa de Cuéllar, el I Campeonato Castellano-Leonés de Doma a la Vaquera, competición que se desarrollará en la amplia planicie de los alcañales del castillo cuellarano, lugar al que se ha dotado de la correspondiente infraestructura para la normal convocatoria, donde los jinetes inscritos habrán de llevar a cabo los ejercicios obligatorios y cumplir las normas establecidas.

La uniformidad es la marcada por el Reglamento del D.V., tanto para jinetes como para caballos. Se autoriza el traje regional, siempre que éste sea el que se hubiese usado a caballo en las labores con ganado o fiestas populares.

Para tener opción a clasificarse, debe obtener una puntuación mínima de 90 puntos por juez (30% del total de los puntos posibles).

El número máximo de caballos admitidos, es de 15, y el máximo de caballos por jinete, de dos.

La distribución de premios es la siguiente: Primero, 125.000 pesetas y trofeo. Segundo, 75.000 pesetas y trofeo. Tercero, 50.000 pesetas y trofeo. Cuarto, 25.000 pesetas y trofeo. Quinto, 15.000 pesetas y trofeo. Sexto, 10.000 pesetas y trofeo. Y, séptimo, 5.000 pesetas y trofeo. Tendrán premios adicionales todos los participantes que ha-

yan alcanzado la puntuación mínima.

La mesa presidencial estará conformada por Beltrán Osorio y Díez de Rivera, duque de Albuquerque; Juan Osorio y Beltrán de Lis, marqués de Cuéllar; Felipe Suárez Pérez, alcalde de Cuéllar; Carlos Rojo del Amo, director general de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia; Miguel Ángel de la Fuente Martínez, director general de Tableros Cega, y Vicente Garrido, presidente de la Federación Hípica Castellano-Leonesa.

El comité organizador, está compuesto por María Teresa Tejo, Isaías Salamanca, José Antonio de las Heras y José María Yagüe. La presentación y comentarios a cargo de Benigno Santiaño y Pablo Pastor. Amenizará la competición, el grupo de danzas «Villa de Cuéllar».

El jurado lo forman Fernando Moyano Aboín como presidente, Isaías Salamanca y don Antonio González como jueces, Angel González, cronometrador; secretario, Esther Salamanca y Mariola Martín. Delegado de la Federación Hípica, José María Fernández Olmedo. Veterinario, Antonio Fraile, y herrador, Francisco Valdivieso.

Al final de la competición, alumnos de la Escuela de Equitación de Cándido López Chaves, ofrecerán una exhibición de alta escuela.

PABLO PASTOR



EL SEÑOR

# D. Miguel Angel Castrillo Bernal

Falleció en Salamanca  
el día 26 de septiembre de 1989

A los 34 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Su esposa, Concepción Matesanz Aragón; hija, Mariam; padres, Antonio Castrillo y María Bernal; padres políticos, Eusebio Matesanz García y Edelmira Aragón de Santos; hermanos, Antonio, Manuel, José y Mariano Castrillo Bernal; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 28, a las 10, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia. El funeral y sepelio han tenido lugar en la mañana de hoy en esta capital.

## AL AIRE DE LA CALLE

### EL AGUA SE SALE

Se repite la historia en la calle San Agustín. En el centro de la calzada, justamente frente al esquinazo de la Casa del Hidalgo, actual Museo Provincial, el agua está saliendo de alguna tubería desde hace bastantes fechas. De vez en vez se arregla, pero parece que esos arreglos no son muy convincentes, y la situación se vuelve a repetir sistemáticamente.

### IMPOSIBLE

Es imposible poner orden en el tráfico, dentro del casco antiguo de la ciudad. Si la Policía Municipal no

actúa enérgicamente —y no sólo arbitrariamente y a determinadas horas o en momentos concretos—, tampoco la educación de los conductores —nula en muchos— permite una colaboración eficaz. Así, en momentos de aglomeración, algunos conductores dejan los vehículos en cualquier lugar, sin importarles el perjuicio que puedan originar a los demás. Estacionan delante de garajes señalizados, de otros vehículos que quizá tengan que salir con urgencia... En fin, que el caos es total y, o se pone mano dura, o los coches acabarán imponiéndose por completo a los peatones ¡Qué espectáculo tan pobre!

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### ANUNCIO

Acordado por la Comisión de Gobierno de este Ayuntamiento, en sesión de 26 de actual, y en el expediente que se sigue sobre concesión de uso con fines de propaganda electoral, en soportes publicitarios en farolas, báculos y soportes de alumbrado público, y para la próxima Campaña Electoral, se hace público que tales concesiones se efectuarán a medio de pública licitación, subasta y sistema de pujas a la llana, cuyo acto se celebrará el próximo día dos de octubre, lunes, a las doce de su mañana en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial. Quienes concurran al mismo acreditarán haber depositado previamente en Arcas Municipales fianza en cuantía de cien mil pesetas (100.000), por cualquiera de los medios admitidos.

Lo que se hace público para conocimiento.

Segovia, 26 de septiembre de 1989.  
EL ALCALDE.

Firmado: Juan A. Perteguer Rey



## SAN RAFAEL

**I Certamen de Dulzainas**

ALBERTO L. VILLA

En el marco de las fiestas patronales de San Rafael, el próximo domingo, 1 de octubre, se celebrará en la plaza de Castilla de este núcleo el primer certamen de dulzainas organizado por el taller de dulzaineros del pueblo y al que asistirán como invitados diferentes grupos de varios pueblos de los alrededores que tocan estos instrumentos.

El certamen que comenzará a las

12 del mediodía está dedicado según versa en los carteles anunciadores "a todos los dulzaineros y tamborileros, quienes con su buen hacer alegran la vida social de nuestros pueblos", y en especial al dulzainero espinariiego Fermín Marchena y al tamborilero de Zarzuela del Monte, Valentín Pérez Otero.

La muestra contará con la colaboración de la Asociación Cultural "El Arcángel", la delegación de Cultura del Ayuntamiento y la Caja de Ahorros.

## CUELLAR

**Se celebra el I Encuentro Turístico con Medina del Campo**

**El intercambio cultural puede ampliarse a otras localidades de la región**

JPQ

A propuesta del Centro de Iniciativas Turísticas de Medina del Campo hecha al Ayuntamiento de Cuéllar, se celebra desde el pasado día veintiuno de este mes en estas dos localida-

des una completa programación cultural y deportiva dentro del Primer Encuentro Turístico Medina del Campo-Cuéllar.

Los primeros actos tuvieron lugar en el medinense Palacio del Almirante con la inauguración de una exposición sobre temas cuellaranos. Posterior a

ésta, en el Palacio de Dueñas, el padre carmelita e historiador, Balbino Velasco impartió una conferencia sobre «Historia de Cuéllar». La primera jornada del encuentro se cerró con un concierto de canto de la Coral Cuellarana dirigida por José María de Andrés. La programación continuó con un encuentro de fútbol sala entre las selecciones de Medina del Campo y Cuéllar y la actuación del Grupo de Danzas Villa de Cuéllar. El sábado unos cuarenta cuellaranos se trasladaron en autobús hasta Medina donde realizaron una completa visita turística y asistieron a un concierto de música de la Asociación «Amigos de la Música» que dirigió Federico Gasco García.

La misma programación descrita, pero a la inversa, se desarrollará en Cuéllar a partir de mañana jueves, coincidiendo con las vísperas de las festividades de San Miguel, patrono de la villa. Este día quedará inaugurada en la Sala Cronista Herrera una exposición sobre «Temas de Medina», el presidente del CIT de Medina del Campo Mariano García Pasaró impartirá una conferencia sobre «Tierras de Medina», y actuará la Coral Medinense en el aula de la Magdalena.

El próximo viernes en el teatro de la Muralla, actuará en concierto la Banda Municipal de Medina y el sábado la ruta turística por las calles de Cuéllar la realizarán los interesados vallisoletanos. El encuentro de fútbol sala entre las selecciones antes citadas se celebrará en el pabellón municipal de Cuéllar. La puesta en escena de la obra de Alejandro Casona «Los árboles mueren de pie» por el grupo La Gala de Medina dará por concluido el encuentro.

Ante esta primera experiencia turística, valorada positivamente por autoridades municipales de Cuéllar, no se descartan próximos encuentros con otras localidades.

**SEUR 10****Mañana, a las 10.**

Si quiere que mañana a la hora del desayuno su mercancía esté en su lugar de destino, envíela por SEUR 10.

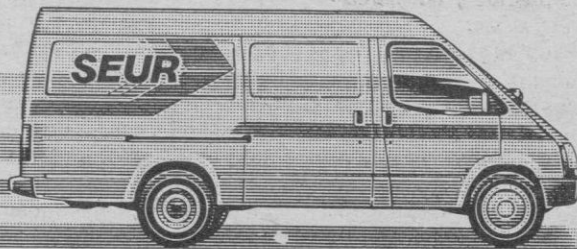
Tendrá la cita asegurada. Transportamos de hoy para mañana antes de las 10.

De persona a persona. De puerta a puerta. Confíenos cualquier envío manejable por una persona. Al día siguiente de su facturación, antes de las 10 de la mañana, estará en su destino.

Transportado con el mismo cuidado y atención que le habremos dedicado a usted.

Si tiene una cita para mañana antes de las 10, póngase en buenas manos.

En manos de SEUR 10.

**EN BUENAS MANOS****SEGOVIA**

C/. Somosierra, 24. Pol. El Cerro. Tel. 43 06 16

**CUELLAR**

C/. Herreros, 22. Tel. 14 04 13

**MUÑOPEDEDO****Fiestas patronales**

Se iniciaron ayer las fiestas en honor de San Miguel Arcángel, con el pregón a cargo del delegado territorial de la Junta, Víctor Martín Rodríguez, y la proclamación de reina y damas. Para las 5 de esta tarde se anuncia un campeonato de calva y a las 10,30, verbena; a las 4 de la madrugada, suelta de vaquillas, cosa que también se efectuará, a la misma hora, los días 28 y 29. Mañana, a las 7,30 de la misma, chocolatada y a las 9, encierros; a las 5, becerrada y a las 10,30, verbena. El viernes, día 9, habrá dianas y a las 12,30, misa solemne seguida de baile; a las 5, pelota a mano y a las 7,30, desfile de carrozas para concluir a las 10,30 con baile y a las 11 de la noche, concurso de disfraces. El sábado, 29, a las 9, encierros; a la 1, misa de difuntos; a las 2, caldereta popular; a las 7, becerrada y a las 10,30, verbena y entrega de trofeos.



## El Tribunal Superior decidirá si admite o no a trámite la querrela contra Posada

Valladolid (Ical).— La querrela presentada contra Jesús Posada se encuentra únicamente en fase de diligencias previas, según ha precisado el juez de instrucción número 3 de Valladolid. El juez, Feliciano Treballe Fernández ha matizado que las competencias para admitir o no a trámite la querrela corresponde al Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad.

De esta forma el juez Treballe ha salido al paso de las informaciones aparecidas en varios medios de comunicación de la región sobre la tramitación de esta querrela por parte del Juzgado número 3 de Valladolid. El juez se ha limitado a incoar diligencias previas con motivo de esta querrela y de oficio sin entrar a resolver sobre las pruebas pedidas por la parte querrelante, de oficio exclusivamente, tratando de constatar documental y si las personas sometidas a la querrela reúnen o no la condición de procuradores.

Una vez que las Cortes hayan contestado a las diligencias del juez Treballe, el magistrado vallisoletano deberá inhibirse a favor del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, con sede en Burgos, al objeto de que por parte de este organismo se dicte la resolución que estime procedente en cuanto al escrito de querrela.

## El sector agrario, manipulado por la Administración, según el presidente regional de CNAG

Salamanca. (ICAL).— El presidente regional de la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos (CNAG), Juan del Pozo, manifestó ayer en Salamanca que "el sector agrario está siendo manipulado por parte de la Administración, coincidiendo con las próximas elecciones generales" y explicó la situación por la que, a su juicio, está atravesando el sector agrario.

Juan del Pozo considera que la Administración española no sólo debería negociar en Bruselas la supresión de una de las tasas de cereales, sino la eliminación de ambas "porque no encontramos objeto en la aplicación de las mismas y naturalmente tenemos que denunciar la postura de los más altos responsables del Ministerio de Agricultura en el sentido que expresó en Salamanca recientemente el presidente de FORPPA".

El ministro de Agricultura, según Del Pozo, "de ningún modo ha sido el defensor de la exención de la tasa ya que desde el principio hemos sido las organizaciones agrarias las que hemos estado luchando por ello".

## León de la Riva solicita hoy en Madrid la modificación del Reglamento de Mataderos Y un acuerdo sobre qué hacer con las vacas que den positivo en la prueba de la tuberculina

Valladolid (Ical).— El consejero de Bienestar Social, Javier León de la Riva, solicitará hoy la modificación del actual Reglamento de Mataderos durante la reunión que el Consejo Interterritorial del Sistema de Salud celebra en Madrid y que incluye en el orden del día, a petición de la Junta de Castilla y León, un debate sobre la «coordinación de la inspección de alimentos», donde se tratará del «escándalo» de la carne tuberculosa.

León de la Riva, propondrá al Consejo Interterritorial —que está integrado por los diecisiete consejeros de Salud en las diversas comunidades autónomas y por el ministro, Julián García-Vargas, y diecisiete altos cargos del Ministerio de Sanidad— la modificación, a medio plazo, del Reglamento de Mataderos y, como medida inmediata, un acuerdo unánime sobre qué hacer con las vacas con reacción positiva a la prueba de tuberculina, así como la realización de una campaña de información con la que se informe al público sobre la diferencia entre «reacción positiva a la prueba de tuberculina» y «animal realmente afectado por la enfermedad».

El consejero solicitó que este asunto figurara en el orden del día de la reunión como «Comercialización de canales de vacuno, procedentes de las campañas de saneamiento ganadero» y no como «Coordinación de inspección de alimentos», para poner de evidencia que el «escándalo» de las vacas tuberculosas es un problema en todo el territorio nacional y no sólo de Castilla y León.

### EL CAMPO

## Los precios de la remolacha bajan para competir con los europeos

León (Ical).— Los cultivadores de la remolacha sufrirán por primera vez este año un descenso en sus rentas y precios que, por el momento, apenas supondrá 80 pesetas por tonelada, sólo 55 millones de pesetas para el conjunto de la provincia de León durante la próxima campaña, pero con el riesgo de multiplicarse varias veces, hasta alcanzar los seiscientos millones en los tres años siguientes, sin tener en cuenta los índices de inflación. El sindicato agrario mayoritario de la provincia, la UCL ha anunciado ya que solicitará una moratoria que retrase la libertad de precios y de mercados respecto al resto de Europa para este producto de modo que hasta mediados de los años noventa no se llegue a una total permeabilidad.

Según la Unión de Campesinos Leoneses la situación de los remolacheros leoneses puede ser calificada como grave o preocupante a medio plazo si no se adoptan medidas urgentes para reestructurar por completo el sector, haciéndolo más competitivo. Durante los últimos cinco años se han conseguido grandes avances en este campo como incrementos en la productividad por hectárea de 45 a 60 toneladas, la reducción de cos-

El Reglamento de Mataderos es contradictorio, según León de la Riva, porque no señala claramente la diferencia antes mencionada entre un animal enfermo de tuberculosis y otro con reacción positiva a la prueba de tuberculina y, por otra parte, porque exige el tratamiento con calor de la carne para poder destinarla al consumo humano cuando sólo hay cinco mataderos en todo el territorio nacional que disponen de este sistema a base de calor.

Castilla y León sólo dispone, según la información que el Ministerio de Sanidad facilitó a consejero regional, de uno de estos cinco mataderos para tratamientos caloríferos, y este centro se dirige exclusivamente a la producción de alimentos infantiles.

León de la Riva solicitará hoy al Consejo Interterritorial la modificación del reglamento estatal de mataderos —al que están sujetos todas las comunidades autónomas— ya que considera, por los motivos señalados, que no funciona y que, por lo tanto, hay que dejar de utilizarlo o al menos aplicarlo con carácter restrictivo.

tes por mejora de las semillas o por la mecanización progresiva de los trabajos agrícolas, etc. Además, la pérdida de precios se verá también este año parcialmente compensada por un aumento de cincuenta pesetas en las primas de pulpa —aprovechamiento de subproductos— y transporte hasta las fábricas azucareras que pasarán a ser de novecientas pesetas tonelada por término medio. Con ello, la caída de los precios finales de este año respecto a los de la campaña anterior no pasará de las ochenta pesetas.

La Unión de Campesinos Leoneses estima en no menos de ochocientas pesetas por tonelada la diferencia actual entre los precios españoles y los que rigen en la CE debida, a su vez a los mayores costes de producción. Por ejemplo, en fertilizantes, regadíos.

La UCL iniciará gestiones con el Gobierno español para solicitar una moratoria de los periodos de adaptación de cultivo a la normativa comunitaria. La UCL piensa que tiene también el apoyo de las industrias azucareras para avalar sus reivindicaciones, recordando también que las fábricas españolas precisan de una zona urgente de reconversión y modernización.

## Octubre será definitivo para el desalojo de viviendas cercanas a Riaño

León. (ICAL).— Las localidades de Burón y Vegacernaja, situadas a diez kilómetros de Riaño, verán desalojadas sus viviendas para el próximo mes de octubre, tal y como se tenía previsto desde el pasado mes de julio. El pueblo más afectado será Burón, por hallarse en su mayor parte debajo de la cota mil cien metros, límite máximo donde llegará el agua del pantano de Riaño. La otra localidad, Vegacernaja, sólo se verá afectada en una mínima parte, alrededor de cinco casas de la localidad.

Los responsables de la Confederación Hidrográfica del Duero han guardado silencio hasta el momento sobre las decisiones, si bien el traslado que hasta ahora mismo afecta a la iglesia de Burón demuestra que el desalojo se llevará a cabo en las primeras semanas de octubre, puesto que ya sólo queda en pie una

mínima parte de la iglesia.

Varios vecinos comentaron que recibieron una carta el pasado mes de abril en la que se notificaba el desalojo para este mes de octubre. "Nosotros no sabemos nada porque nadie se ha acercado desde entonces, lo único que sabemos es que la iglesia ya ni está en su sitio". En estas dos poblaciones nadie prevé que haya movilizaciones.

La Confederación Hidrográfica del Duero ante el temor de que se repitiesen similares incidentes a los de Riaño, manifestó el pasado verano tener disponibles en su momento las viviendas prefabricadas, como las que hoy adornan Riaño. Por otra parte, el pantano de Riaño se encuentra actualmente a menos del uno por cien de su capacidad total del embalse, puesto que ahora se encuentra sólo con cinco millones de metros cúbicos de agua.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Se presentaron a la venta 7.500 cabezas y como es habitual abundaron las destinadas para matadero y que a su vez fueron vendidas en su totalidad así como el 60% de las destinadas para vida.

Las cotizaciones no experimentaron ninguna tendencia sobre el domingo anterior y se vendieron como sigue:

Lechazos hasta 12 kilos, de 800 a 810 pesetas kilo/vivo; lechazos hasta 14 kilos, de 600 a 610 pesetas; lechazos hasta 18 kilos, de 490 a 510 pesetas; corderos recientes, desde 19 a 23 kilos, de 420 a 430 pesetas; corderos pascuales, de 23 a 28 kilos, de 380 a 390 pesetas; corderos de 28 a 32 kilos, de 350 a 360 pesetas, y corderos con más de 32 kilos, de 310 a 320 pesetas.

En ganado viejo se vendieron los corderos hasta 30 kilos, de 310 a 320 pesetas kilo/vivo; corderos

viejos hasta 35 kilos, de 240 a 250 pesetas, y corderos viejos con más de 35 kilos, de 190 a 200 pesetas.

En ovejas para matadero se vendieron las de primera categoría, de 60 a 65 pesetas; ovejas para matadero de segunda categoría, de 45 a 50 pesetas, y las de tercera categoría, de 800 a 1.000 pesetas/unidad.

En cuanto al ganado destinado para vida se vendieron las corderas de 6 a 9 meses de 10.000 a 11.000 pesetas; ovejas cubiertas de 1 a 3 partos, de 8.000 a 9.000 pesetas, y ovejas emparejadas, de 13.000 a 16.000 pesetas.

En ganado caprino los lechazos se pagaron entre 800 y 810 pesetas kilo/vivo; cabras para matadero, de 2.000 a 2.500 pesetas/unidad; cabras para vida, de 3.500 a 4.500 pesetas, y cabras emparejadas, de 8.000 a 12.000 pesetas.

LUVEDE

## El periodista Eloy de la Pisa, nuevo portavoz de la Junta

Valladolid. (ICAL).— El periodista vallisoletano Eloy de la Pisa, tomará posesión este jueves como portavoz y director de la Oficina de Información de la Junta de Castilla y León, según informaron ayer fuentes del Ejecutivo regional a este periódico.

Eloy de la Pisa, de 26 años, casado y con un hijo, sustituirá en el cargo a Carlos López de Francisco, que dejó de realizar las funciones de portavoz del Gobierno regional con motivo de la dimisión de José María Aznar para reintegrarse a la profesión periodística en Madrid, de donde procedía.

El nuevo Portavoz de la Junta, que asistirá el jueves a la habitual reunión del Consejo de Gobierno, nació en Valladolid en diciembre de 1962 y residió en esta ciudad durante diecisiete años. Posteriormente se trasladó a Madrid con su familia, donde prosiguió sus estudios de Bachiller y cursó la carrera de periodismo en la Universidad Complutense.

Desde los 21 años estuvo vinculado a la redacción de "El Norte de Castilla", en primer lugar en régimen de prácticas y posteriormente,

como redactor en plantilla. Durante ese periodo de tiempo, De la Pisa realizó distintos trabajos como redactor de cierre, como responsable de números especiales y coordinador de la información de ámbito regional. En febrero de este año fue nombrado jefe de la sección de información regional.

Para Eloy de la Pisa, según ha informado, su incorporación al Gobierno regional como portavoz supone un importante reto profesional, aspecto que desea mantener y potenciar como responsable de la Oficina de Información de la Junta.

De la Pisa será el sexto portavoz del Gobierno regional desde la constitución de la Comunidad Autónoma. Durante la pasada legislatura ocuparon este puesto José Ángel Roderó, Javier Tezanos (bajo la presidencia de Demetrio Madrid) y Ricardo Ruiz (durante la etapa de José Constantino Nalda como presidente de la Junta). Tras las elecciones de 1987, el primer portavoz del Gobierno de Aznar fue Miguel Ángel Rodríguez, que dimitió a petición propia en abril de este año y fue sustituido en mayo por Carlos López.



Entrevista Hassan II - González:

## Los convenios ya tienen marco institucional

Madrid.- El Rey Hassan II de Marruecos y el presidente Felipe González acordaron dotar de un marco institucional a las relaciones bilaterales entre los dos países con el fin de agilizar los contactos y realizar un seguimiento de los acuerdos establecidos.

El monarca alauí y el jefe del Gobierno celebraron una reunión a solas en el Palacio de la Moncloa a la que siguió un almuerzo ofrecido por el matrimonio González al monarca alauí.

El acuerdo alcanzado entre el Rey de Marruecos y el presidente del Gobierno permitirá la celebración de un encuentro anual entre delegaciones de los dos países que estarán presididas por el rey Hassan y por el jefe del Ejecutivo español. Estas «cumbres» anuales, que tendrán lugar sucesivamente en cada país, se celebran también con otros países europeos, como Francia y Portugal, y permiten la plena normalización de las relaciones bilaterales.

Hassan II y Felipe González estudiaron en su reunión las posibilidades de incrementar la cooperación entre los dos países en los capítulos económico, industrial, tecnológico y cultural. Según fuentes del Ministerio del Portavoz, en ningún momento el monarca alauí planteó la cuestión de Ceuta y Melilla, que las autoridades marroquíes han querido posponer para no en-



Carmen Romero y Hassan II, en la Moncloa

turbiar el carácter amistoso de la visita del monarca. Tampoco se abordó el problema del Sahara.

El acuerdo alcanzado se incluirá en la declaración final hispano-marroquí que se firmará el miércoles al término de la visita oficial de Hassan II. Las delegaciones diplomáticas de los dos países celebrarán a primera hora de la mañana una reunión en el Ministerio de Ex-

teriores para cerrar también los convenios de cooperación en materia de defensa y sobre protección y garantía mutua de inversiones. Un tercer acuerdo por el que se constituirá una comisión de estudio para el desarrollo del enlace fijo entre Marruecos y la península Ibérica completará la declaración conjunta.

Por la tarde, el monarca alauí tenía previsto recibir en el Palacio del Pardo al presidente del Partido Popular, Manuel Fraga, que había prolongado su estancia en Madrid antes de regresar de nuevo a Galicia para atender este compromiso. Pero los retrasos en el programa del Rey de Marruecos impidieron este encuentro.

La jornada concluyó con una cena ofrecida por la delegación marroquí a las autoridades españolas en el Palacio del Pardo.

### Felipe González visitará Hungría

El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, José Barrionuevo, aprovechó su presencia en la conferencia de ministros europeos de Transportes, que se celebra en Budapest, para anunciar que el actual jefe del Gobierno español, Felipe González, prevé visitar oficialmente Hungría el próximo mes de noviembre.

Según dijo el ministro a Efe, «el viaje de González muestra la simpatía con que España contempla los cambios que se realizan en el país magiar». La visita sería devolución de la que realizó a España hace varios meses el primer ministro húngaro, Karoly Grosz, para exponer las reformas emprendidas en su país. Con el viaje de González y el que hará el Rey Don Juan Carlos a Polonia del 3 al 5 de octubre, las autoridades españolas dispondrían de una buena información sobre lo que está sucediendo en los dos países de la Europa del Este que más deprisa avanzan desde que Moscú emprendió el camino de la «perestroika».

Las palabras de Barrionuevo dan por sentado que los socialistas confían en ganar las elecciones generales del 29 de octubre con un margen que les permita seguir gobernando.

## La autovía del Norte se construirá pese a las amenazas de ETA

Pamplona.— El Parlamento de Navarra ha aprobado por unanimidad una declaración institucional en la que señala que «ante las actuaciones violentas de amenazas realizadas por ETA para impedir el inicio de las obras de la autovía del Norte, manifiesta su firme voluntad de que dichas obras se lleven a cabo, tal como se ha aprobado por esta Cámara».

Según esta declaración, el Parlamento considera que «la autovía del Norte es una obra necesaria para el desarrollo de la comunidad foral, querida por la inmensa mayoría de la población y su proyecto y ejecución han sido debatidos y aprobados por los grupos políticos presentes en el Parlamento de Navarra y que son la representación democrática del pueblo navarro».

La declaración añade que ningún recurso a la violencia torcerá la voluntad popular expresada por el Parlamento ni es permisible que las discrepancias políticas sean pretexto para la comisión de delitos contra la vida de las gentes y los bienes públicos o privados.

En este sentido —añade la declaración—, el Parlamento apoya el inicio de las obras y cuantas medidas se adopten para proteger la integridad de las personas y bienes que participen en las actuaciones de la autovía».

El Parlamento navarro se reunió ayer para debatir, entre otros temas, la propuesta realizada por Eusko Alkartasuna sobre la creación de la figura del «artekari» o defensor del pueblo navarro.

## Retenido un navío español en Portugal

Oporto.— El carguero español «Etilico» fue retenido anoche en el puerto portugués de Setúbal (al sur de Lisboa), por impago de una fianza de 225 millones de escudos (unos 170 millones de pesetas), informó hoy la Capitanía del citado puerto.

La orden de arresto fue dada por el Tribunal de Portimao (sur de Portugal), que dictó el pasado sábado el pago de esta fianza como garantía de las posibles indemnizaciones que ten-

drán que determinarse en un futuro juicio.

El «Etilico», con matrícula de Bilbao y cargado con ácido sulfúrico, chocó el pasado jueves contra el pesquero portugués «Ximenes Calvino», a ocho millas de Punta Piedade, en Lagos, sur de Portugal.

Uno de los nueve tripulantes del «Ximenes Calvino» falleció a consecuencia de este accidente y otro continúa desaparecido. Efe

## Aznar niega que el PP haya presionado a Ruiz-Mateos

Madrid.— El primer candidato del Partido Popular, José María Aznar, ha negado cualquier contacto del PP con el partido de Ruiz Mateos y aseguró que las candidaturas del empresario jerezano no alcanzarán el 29-O los mismos resultados que en las elecciones europeas.

Aznar desmintió a Ruiz Mateos, quien aseguró haber recibido presiones del Partido Popular para que no se presentase a las elecciones. El candidato popular no sólo negó la existencia de presiones sino de cualquier contacto con el partido de Ruiz Mateos.

Utilizó los datos de las elecciones europeas para establecer

criterios de referencia con vistas a los resultados del próximo 29 de octubre. En este sentido, Aznar está convencido de que Ruiz Mateos es el responsable de que el PSOE hubiese mantenido una posición de mayoría absoluta de acuerdo con los resultados de los comicios europeos.

«Si el sesenta por ciento del voto de Ruiz Mateos en las europeas hubiese venido al Partido Popular no se hubiese producido esa situación de mayoría absoluta porque, aplicados los 600.000 votos de Ruiz Mateos en la distribución de las europeas él consigue dos escaños pero impide que el PP obtenga doce. Y esos doce escaños, automáticamente, van a parar al partido socialista».

## Ayer se manifestaron los conductores de transporte donostiarras

San Sebastián.— Los conductores de los transportes urbanos de San Sebastián y Rentería se manifestaron ayer en la capital quipuzcoana en protesta por las agresiones de miembros de HB contra dos compañeros, durante los incidentes ocurridos en el funeral del cartero muerto por una carta-bomba, José Antonio Cardosa.

La mayoría de los conductores encabezaron la manifestación, integrada por setenta autobuses

de las diferentes líneas urbanas de San Sebastián, Rentería y Beraun, portando una pancarta con la siguiente inscripción: «Queremos que nos dejen trabajar en paz».

Los ciento setenta y ocho conductores de la zona de San Sebastián decidieron también por unanimidad parar durante una hora, en protesta por la grave situación que están viviendo, y que según los afectados «ha llegado incluso a ataques personales a los trabajadores».

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó a mediodía de hoy 0,22 enteros, para situarse en 328,22 puntos.

Los datos definitivos se conocerán al cierre de todas las operaciones de mercado, a las 17,00 horas, informa Efe.

Aunque el mercado había conseguido ayer el índice general provisional histórico, al cierre definitivo y con la incorporación de valores del mercado continuo no se confirmó este índice, ya que cerró con ganancia de «0,91, frente al 1,10 del índice provisional».

En el grupo de petróleos, Campsa repite cambio.

En valores eléctricos, hay avances de 2,25 en Endesa, de 1 en Hidroeléctrica de Cataluña y de 3 en Viesgo, con bajas de 0,75 en Fecsa, de 2,75 en Iberduero y de 5 en Saltos del Nansa y repite cambio Gas Madrid.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona sube 2,5.

En metálicas básicas, Asturiana del Cinc sube 4, Acerinox 10 y Española del Cinc 7, con baja de 4 en Acenor.

En material de construcción, Asland sube 5, Asland Cataluña 2, Valderribas 25 y Valenciana 225, con bajas de 90 en Cristalería y repetición de cambio en Financiera y Minera.

En químicas, Española del Oxígeno e Insular del Nitrógeno repiten cambio, Fosforera sube 10 y Ercros baja 11.

En construcción de maquinaria, Ib-Mey sube 10, con bajas de 1 en Imisa, de 50 en Ibérica del Frío y de 6 en Metalogenia, repitiendo cambio Amper.

En automóviles, Tudor baja 8 y Fasa 20 y repite cambio Vendix.

En material de transportes, CAF repite cambio y Macosa baja 3,50.

En alimentación, Uniasa baja 2, Aceprosa y Pascual Hermanos 5, Elosúa 10, con avances de 10 en Savin, de 3 en Tabacalera y de 4 en Viscofán y repiten cambios Campofrío, Ebro y el Aguila.

En papeleras, Kanguros baja 10 y Zubiri 1 y repiten cambio Papelera Navarra y Unipapel.

En construcción, Cubiertas sube 25, Dragados y Huarte bajan 4 y Fomento 10.

En comercio, Finanzauto sube 1.

En autopistas, Acesa sube 0,50, Autopistas 1, Europistas 3,50 e Iberpistas 3.

En inmobiliarias, Urbis baja 11 y Afisa 2, con avances de 10 en Vacesa y Sotogrande.

En sociedades de cartera, Torras baja 18 y Sistemas Financieros repite cambio.

En otros servicios, Prosegur baja 8.

En el grupo de bancos, BBV y Exterior repiten cambio, Central sube 10, Hispano 9 y Banesto y Popular 5, con baja de 12 en Santander.

Telefónica sube 4,50.



## España está por debajo de Europa en servicios sociales

Valladolid.— España está ocho puntos por debajo de la media europea en la prestación de servicios sociales, según se puso hoy de relieve en Valladolid en la inauguración de las Jornadas de Estudio y Planificación de la Acción Social.

Estas jornadas, cuyo objetivo es promover una «reflexión crítica» sobre la sociedad marginada, se prolongarán hasta el próximo día 30 y han sido organizadas por la Fundación Friedrich Ebert, el Instituto Superior de Filosofía de Valladolid y la Junta de Castilla y León, en colaboración con otros organismos vallisoletanos.

En la jornada inaugural también se resaltó que el paro laboral es la cuestión más preocupante de la sociedad marginada, para cuya atención se subrayó la necesidad de la «práctica de la solidaridad».

Además de las ponencias y comunicaciones, las Jornadas contarán con una serie de talleres de trabajo, dedicados a los Centros de Acción Social (CE-AS) la labor en el mundo rural la atención a menores marginados en la familia y en la escuela, la reinserción de menores con problemas de integración y de jóvenes delincuentes, y la colaboración del voluntariado.— Efe.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras en el sorteo de la Bono Loto de la Lotería Primitiva correspondientes a esta semana, son las siguientes:

DOMINGO: 13-14-15-24-37-43  
Num. complementario: 30.

LUNES: 25-29-37-41-46-48  
Núm. complementario: 45.

MARTES: 1-18-21-22-26-41  
Núm. complementario: 42.

MIÉRCOLES: 4-22-31-36-39-47  
Núm. complementario: 14.

## TOROS

### POZOBLANCO

Toros de Eloy Jiménez Prieto y un sobrero de Ramón Sánchez. Roberto Domínguez, ovación y palmas; Joselito, ovación y palmas, y Litri, ovación y palmas.

### PREMIOS DE VALLADOLID

Premios de Valladolid. La recién finalizada feria de Valladolid ha deparado ya varios de sus premios, que han recaído en Roberto Domínguez (Trofeo Campogrande) como torero más completo de la feria. Otros galardonados han sido: Fernando Cepeda, al mejor toro de capa, y Martín Recio, mejor subalterno. Finito de Córdoba fue premiado a «lo más importante de la Feria».

### GRATUIDAD PARA LAS VENTAS

Los abonados de «Las Ventas» podrán presenciar de forma gratuita los festejos matinales que tendrán lugar los días 30 de septiembre y 1 de octubre —sábado y domingo, respectivamente—, que son las dos finales de las novilladas de promoción entre los alumnos de la Escuela de Tauromaquia de Madrid.

## La CEE destina casi 50 millones en ayudas por las últimas lluvias

Madrid.— La Comunidad Europea destina 350.000 Ecus —alrededor de 50 millones de pesetas— en ayudas para los familiares de fallecidos y las personas damnificadas en las recientes inundaciones que asolaron diferentes puntos de España, fundamentalmente la zona de Levante y Baleares. El monto será distribuido entre los familiares de ocho de los fallecidos durante las inundaciones y un total de 65 familias damnificadas, a las que corres-

ponderá cerca de medio millón de pesetas cada una. Los beneficiarios por fallecimiento de un familiar recibirán, en concepto de ayuda comunitaria, entre 1.540.000 y 2.380.000 pesetas.

Por otra parte, los Gobiernos Civiles ya han comenzado a distribuir las subvenciones a fondo perdido aprobadas por el Gobierno, que ascienden a 500 millones de pesetas.

## Hoy se hace un simulacro de emergencia en la central de Vandellós

Tarragona.— La central nuclear Vandellós-2 realiza hoy un simulacro interior de emergencia en el que participan los trabajadores de sus instalaciones.

El Consejo de Seguridad Nuclear supervisará el simulacro y Protec-

ción Civil coordinará las transmisiones externas de la central.

Este es el decimotercer simulacro que se realiza en Vandellós-2, una de las primeras centrales que entró en funcionamiento en España y que se explota desde 1972.— Efe

## EN POCAS LINEAS

La Comisión Nacional del Mercado de Valores está trabajando en un nuevo reglamento sobre OPAS (oferta pública de adquisición de acciones) que sustituya al actual, según confirmó el presidente de este órgano Luis Carlos Croissier en un encuentro con la Asociación de Periodistas de Información Económica.

El Ayuntamiento de León, en un pleno extraordinario celebrado hoy, aprobó la constitución de una mancomunidad de municipios para el saneamiento de la ciudad y de su alfoz, que permitirá eliminar en un futuro la contaminación del río Bernesga en el tramo final de su cauce.

Cuadros de destacados personajes masónicos, documentos e información escrita y gráfica, sellos, insignias, espadas, instrumental para rituales iniciáticos, se presentan en Ali-

cante en la Primera Exposición sobre la Masonería que se celebra en España desde el final de la guerra civil.

Ciento veinticinco millones de pesetas costará la X edición de Pasarela Cibeles y la VIII del Salón del mismo nombre, que comienza hoy, en los que presentarán sus colecciones de primavera/verano 90 quince diseñadores y expondrán otros setenta.

El delegado del Gobierno en Campsa, Ceferino Argüello, presenta hoy en una rueda de prensa la memoria de la Delegación del Gobierno en Campsa correspondiente a 1988.

Las históricas campanas de la «Torre de Berenguela» de la catedral de Santiago serán desmontadas hoy para ser trasladadas a una fundición de Holanda, donde se realizarán las réplicas que las sustituirán, y luego quedarán expuestas al público en un museo o en la catedral.

## SUCESOS

### UN MUERTO AL CHOCAR UN CAMIÓN CISTERNA DE GAS CON OTRO ARTICULADO

Arcos de Jalón (Soria).— Un camionero murió en un accidente de tráfico ocurrido al chocar un camión cisterna cargado de gas butano con otro articulado cerca de Arcos de Jalón (Soria), lo que provocó el corte del tráfico en la carretera N-II (Madrid-Barcelona), informó hoy la Guardia Civil.

El accidente se produjo anoche en el kilómetro 158,500 de la carretera N-II (Madrid-Barcelona), cuando el camión cisterna intentó adelantar a un camión articulado y colisionaron lateralmente.

A consecuencia de la colisión el camión cisterna volcó, lo que provocó la muerte de su conductor, Pedro Barriga Almanza, de 48 años, mientras que el conductor del otro vehículo, cargado de chapas de botella y en dirección a Zaragoza, Juan Pérez Cortés, resultó ileso.

Ante la posibilidad de que el accidente pudiera haber provocado algún escape de gas, la Guardia Civil cortó la circulación en la carretera N-II, que todavía no se ha restablecido, por lo que el tráfico se ha desviado desde Medinaceli por la N-111 hasta Almazán, donde se coge la comarcal C-116 (Almazán-Ariza), que empalma otra vez con la N-II.

Al lugar de los hechos llegaron, horas después del accidente, técnicos de «Repsol», que han comprobado que no existe ningún tipo de escape de gas, por lo que no hay peligro ni para los conductores ni para las poblaciones cercanas.

El tráfico quedará restablecido una vez que concluya el trasvase de gas del camión a otro vehículo, operación que comenzó a las nueve de esta mañana.— Efe

### CONDENADO A 22 AÑOS EL JOVEN QUE MATO A UN PROPIETARIO DE BAR EN GUARDO

Palencia.— La Audiencia Provincial de Palencia ha condenado a José Luis San Martín Nemesio a 22 años de prisión mayor como autor de la muerte de Santiago Prado Santos, propietario del bar «Alegria» de la localidad palentina de Guardo, confirmaron hoy fuentes judiciales.

Asimismo, la Audiencia Provincial de Palencia, donde la semana pasada se celebró el juicio oral del caso, ha condenado a José Luis San Martín a pagar 15 millones de pesetas en concepto de responsabilidad civil a los familiares de la víctima.

La sentencia recoge también la absolución por falta de pruebas del segundo procesado, Jorge Ovejero, al estimar que no se han probado las acusaciones del ministerio fiscal, que le consideraba inductor de los hechos.

El fallo de la sentencia considera a San Martín Nemesio como autor responsable de un delito de robo con resultado de homicidio, en el que concurren la agravante de alevosía y la atenuante de enajenación mental, por lo que le condena a la pena de 22 años de prisión mayor, y al pago de la mitad de las costas del proceso.

La sentencia de José Luis San Martín Nemesio va a ser recurrida por su abogado, el letrado Antonio Hermoso, ante el Tribunal Supremo.— Efe

### LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Leocricia Garcimartín Salcedo

Falleció en Segovia el día 26 de septiembre de 1989

A los 79 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

Su desconsolado esposo, Diticio Rubio Artiaga; hijos, Rufino, Eugenio, Pablo, Javier y Alberto Rubio Garcimartín; hijas políticas, Mercedes Barrera, Angustias Contreras y Carmen Delgado; hermana, Pilar Garcimartín Salcedo; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy día 27, a las 5,30 de la tarde, desde el Hospital Policlínico a Sangarcía, donde se oficiará el funeral y actó seguido el sepelio.

Las misas de funerales de honras se dirán los días 28, 29 y 30, a las 12,30, en la iglesia parroquial de dicho pueblo.

Funeraria Santa Teresa



«Profundamente impresionado» por la situación

## El Papa hace un llamamiento a musulmanes y cristianos para salvar el Líbano

Ciudad del Vaticano.— En una Carta Apostólica Juan Pablo II lanzó ayer un llamamiento formal a los musulmanes, pidiéndoles su ayuda y cooperación para salvar el Líbano, país destrozado tras más de catorce años de guerra.

El Papa se siente «profundamente impresionado por la degradación de la situación» y subraya a todos los católicos «el deber que nos incumbe a todos de no olvidar el Líbano y de no acostumbrarnos a las crueles tribulaciones que esa nación soporta desde hace mucho tiempo».

La Carta Apostólica de Juan Pablo II dirigida a toda la Iglesia universal sobre la situación del Líbano constituye la última de una serie de 127 intervenciones públicas a favor del atormentado país mediterráneo.

Juan Pablo II no propone soluciones técnicas pero se siente en el deber de insistir «sobre determinadas obligaciones que incumben a los responsables de las naciones».

«No se pueden despreciar impunemente —afirma el Pontífice— los derechos, los deberes y los mecanismos que los protagonistas de la vida internacional han elaborado y han suscrito sin que las relaciones entre los pueblos sufran las consecuencias».

### Posible retirada de Deng Xiaoping

Pekín.— Deng Xiaoping podría retirarse de sus cargos públicos próximamente, según se desprende de unas declaraciones efectuadas ayer en Pekín por el secretario general del Partido Comunista Chino (PCC), Jiang Zemin.

El líder chino comentó en una rueda de prensa que esta retirada sería algo normal, ya que el propio Deng Xiaoping ha manifestado en reiteradas ocasiones su deseo de que los nuevos líderes asuman sus responsabilidades en el partido.

Deng, a quien Jiang califica de «proletario de la vieja generación y arquitecto del desarrollo económico de China en los últimos diez años», ocupa en estos momentos las presidencias de las condiciones militares del Estado y del Partido, puestos desde los que controla todo el Ejército.— Efe.



Los soldados aprovechan la tregua para poner a punto sus armas

En su Carta, Juan Pablo II advierte que «toda la Iglesia tiene el deber de movilizarse» a favor de los libaneses cristianos «hoy asediados por la violencia de las armas y de la palabra».

Esta «movilización» comporta «el dar a conocer las ricas y seculares tradiciones de la colaboración entre cristianos y musulmanes en ese país».

Según el Papa, «un mejor conocimiento recíproco y el ejercicio de un diálogo mutuo para un mejor servicio del hombre son las condiciones indispensables de la libertad, de la paz y del respeto de la dignidad de la persona».

Juan Pablo II explica que habló especialmente «en favor de

los cristianos y, naturalmente, de modo especial en favor de los católicos que, al lado de sus hermanos musulmanes, viven y dan en el Líbano testimonio de su fe».

A este propósito, el portavoz Navarro Valls precisó que el Papa, en su llamamiento a los musulmanes les aclara que él jamás pensó ir al Líbano para encontrarse sólo con los católicos, sino con todas las comunidades del país.

Juan Pablo II invita a todos los católicos a «una jornada universal de plegarias por la paz en el Líbano», que tendrá lugar en Italia el 4 de octubre, fiesta de San Francisco de Asís.— Efe.

## Kuwait apoya la ejecución del grupo que atentó en La Meca

Riad.— El embajador kuwaití en Arabia Saudí, Abdel-Rahman Admed Al-Baker, declaró que su país está de acuerdo con las ejecuciones llevadas a cabo contra «el grupo de los desviados que derramaron la sangre en el «Hajj» (peregrinación).

En unas declaraciones publicadas hoy por el periódico saudí «Al-Nadwa», el embajador kuwaití dijo que su país cree en la justicia de las autoridades saudíes, «Kuwait está muy interesada en la seguridad de Arabia Saudí y en las mezquitas sagradas del Islam», añadió.

El pasado día 21, 17 kuwaitíes fueron ejecutados en la ciudad saudí de La Meca, por su implicación en el atentado cometido

en julio en esa ciudad santa durante la peregrinación anual.

Los atentados de La Meca tuvieron lugar el pasado 10 de julio, durante el «Hajj» (peregrinación anual), cuando dos artefactos de gran potencia estallaron simultáneamente frente a la Gran Mezquita de la ciudad.

Las autoridades saudíes acusaron entonces a Irán de estar detrás de los atentados, y la República Islámica respondió responsabilizando a las autoridades saudíes.

Los Emiratos Arabes Unidos, otro país del Golfo, apoyó también estas ejecuciones, y afirmó que están de acuerdo con la ley islámica.— Efe.

## La URSS acepta la oferta de EE. UU. sobre destrucción de armas químicas

A su vez, propone su completa eliminación

Naciones Unidas.— La Unión Soviética propuso ayer reducir o destruir completamente su arsenal de armas químicas si Estados Unidos hace lo mismo, como un paso hacia la eliminación global de ese armamento, explicó el ministro de Asuntos Exteriores, Eduard Shevardnadze, en su intervención ante la ONU.

Shevardnadze, que se felicitó de la propuesta de Bush y dijo que contiene «ideas interesantes», afirmó que la URSS está dispuesta a cesar la producción de las armas químicas, «como ya lo hemos hecho (me refiero también a las armas binarias)»,

y a renunciar a su uso bajo cualquier circunstancia.

El ministro soviético aseguró que el Kremlin quiere también establecer medidas de verificación «rigurosas» para comprobar el cese de la producción de armas químicas.

La Unión Soviética, dijo, está dispuesta «a firmar un tratado multilateral con el objeto de acabar con la producción de armas químicas, a renunciar al uso de este tipo de armamento en cualquier circunstancia y a instituir verificaciones rigurosas sobre el cese de la producción de agentes químicos destinados a un uso armamentístico.— Efe.

## China y Gran Bretaña reanudan las conversaciones sobre Hong Kong

Londres.— Diplomáticos británicos se reunirán hoy en Londres con una delegación china para hablar sobre el futuro de Hong Kong, por primera vez desde la matanza en junio pasado de centenares de manifestantes en la plaza de Tienamen en Pekín.

Durante las conversaciones, que durarán tres días, los representantes británicos señalarán que la represión de las manifes-

taciones a favor de la democracia en Pekín ha ocasionado temores entre los residentes de la colonia británica.

De acuerdo con un tratado del siglo XIX, Hong Kong se devolverá a China en 1997.

De los cinco millones de personas que viven en Hong Kong, más de tres millones poseen pasaportes británicos y muchos de ellos han expresado el deseo de emigrar al Reino Unido.— Efe.

## PANORAMICA

**EGIPTO:** El presidente egipcio, Hosni Mubarak, salió hoy con destino a Estados Unidos, donde comparecerá ante la Asamblea Plenaria de la ONU, en Nueva York, y se entrevistará en Washington con el presidente norteamericano, George Bush.

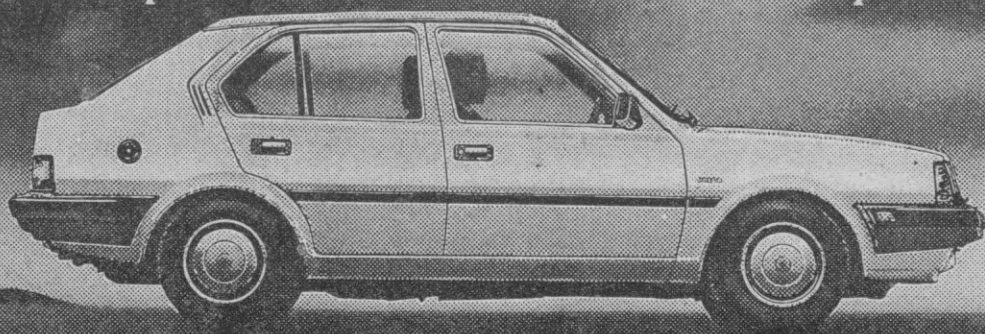
**MEJICO:** El presidente mejicano, Carlos Salinas de Gortari, efectuará la próxima semana su primera visita oficial a Estados Unidos, donde se entrevistará con el presidente de este país, George Bush, informó hoy la Embajada mejicana en Washington.

**ISRAEL:** En represalia por la

presencia del convento de monjas carmelitas en el campo nazi de Auschwitz, extremistas israelíes causaron graves daños en una excavación arqueológica de esa orden religiosa en la ciudad de Haifa.

**SANTO DOMINGO:** Delegados de seis países iberoamericanos, entre ellos de España, asisten al Congreso sobre la «Emigración Española hacia el Area del Caribe desde finales del siglo XIX» que se celebra en Santo Domingo. El Congreso se inauguró oficialmente el lunes con un discurso del antropólogo Manuel García Arévalo.

Sólo se parece a otros automóviles en el precio.



J. HORCAJO, S. A.

Exposición y Servicio  
Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189  
Teléfs. 43 53 61 — 43 22 61  
LA LÁSTRILLA (Segovia)

C/ Nueva, 1  
Teléf. 14 21 91  
CUELLAR (Segovia)

- Motor 1.721 c.c.
- 4 ó 5 puertas.
- Cerraduras centralizadas.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Cinturones de seguridad delanteros y traseros.

- Cristales tintados.
- Apoyo lumbar ajustable en asientos delanteros.
- 2 retrovisores ajustables desde el interior.
- 5 velocidades.
- Cuentarrevoluciones.

- Apoyabrazos central.
- Respaldo trasero abatible (en 5 puertas).

VOLVO 340 GL desde 1.766.600 Ptas.  
(IVA y transporte incluidos)

SERIE  
**340**  
**VOLVO**  
Respuesta Segura.

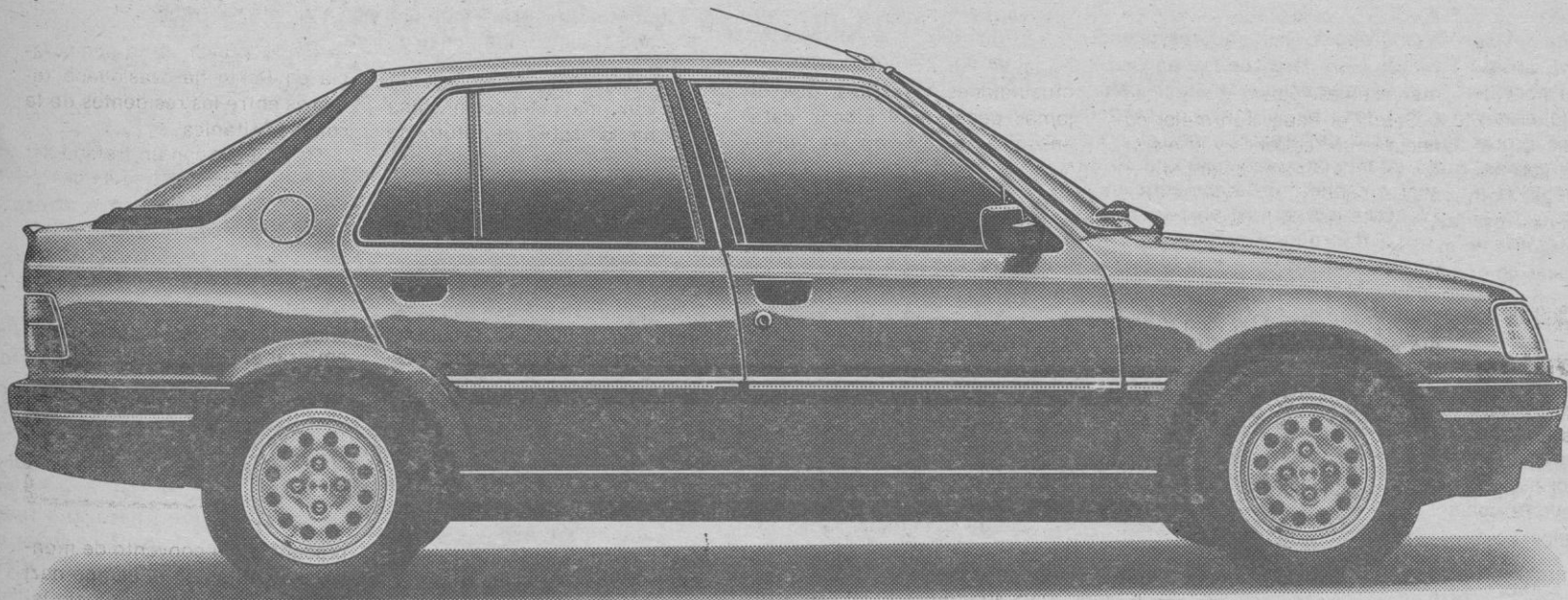


# TODO UN PLAN PARA CAMBIAR A MÁS.

Ahora, Peugeot le ofrece todo un plan para cambiar a más. Un plan que le permite comprar todo un Peugeot 309 desde sólo 15.900 Ptas/mes durante el primer año. Con una entrada y un aumento anual de las cuotas perfectamente estudiadas para hacerle aún más fácil cambiar a más. Estudie el cuadro ejemplo de financiación y solicite información en su Concesionario Peugeot Talbot sobre el modelo que más se ajuste a sus gustos y necesidades.

**PEUGEOT 309**

**ES OTRA HISTORIA.**



A.B.E. F-35/89

HDM

## NUEVO PLAN DE FINANCIACION

DESDE **15.900** PTAS/MES.  
DURANTE EL PRIMER AÑO

Ejemplo de Financiación de un Peugeot 309 GL Profil

P.V.P.	ENTRADA	CANTIDAD A FINANCIAR	PRECIO TOTAL FINANCIADO
1.410.000 Ptas.	550.000 Ptas.	860.000 Ptas.	1.780.600 Ptas.
1º AÑO	2º AÑO	3º AÑO	4º AÑO
15.900 Ptas. (14 cuotas)	20.600 Ptas. (14 cuotas)	24.600 Ptas. (14 cuotas)	26.800 Ptas. (14 cuotas)

TAE: 18,19%

Acción válida durante este mes.



**PSA CREDIT**

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**





## FUTBOL SALA

## Entusiasta presentación del Caja Segovia, en Maristas

En el encuentro ante el O'Xugo, venció por 3-2



Ayer, en la cancha del colegio Hermanos Maristas el Caja Segovia de la división de honor de fútbol sala llevó a efecto su presentación oficial de cara a lo que será la próxima temporada, que comenzará el domingo. No hubo mucho público en las gradas, pero si un amplio número de niños, que tuvieron ocasión de recoger los obsequios que el club había preparado para ellos.

La firma de material deportivo Joma, que equipa al conjunto segoviano, había situado un stand en la entrada al recinto deportivo, entregando poster de distintas actividades deportivas. Sin duda es un excelente colaborador del deporte.

Tras llevarse a efecto la presentación de los jugadores, hizo uso de la palabra el entrenador Félix Aranda, que pidió el apoyo de aficionados y medios informativos para con el equipo. Dijo que iban a poner su máximo esfuerzo en la cancha por lograr el título de Liga. También se dirigió a los aficionados el capitán del equipo Nacho Olmeda, quien con brevedad manifestó el

deseo de los jugadores de hacerlo bien para que fueran muchos los que acudieran a ver los partidos. Por último, y cerrando el acto de presentación, el presidente del club, José Luis Guijarro, dijo que la competición de esta temporada tenía mucho de extraordinario por lo novedoso de la misma y el amplio número de equipos que iban a tomar parte. A continuación hizo entrega de un obsequio a uno de los hermanos Marista, responsable del polideportivo, al director de la firma Joma y a Malaquías del Pozo, como representante de Caja Segovia, entidad colaboradora en el club.

## EL ENCUENTRO

Una vez concluido el acto protocolario de la presentación oficial, se inició el encuentro de carácter amistoso con la presencia en cancha del conjunto O'Xugo, de la primera división nacional.

## FORMACIONES

CAJA SEGOVIA: David, Nacho, Ericson, Carlos y Luis. A lo

largo del encuentro también jugaron, Rivero, Peque, Pepe, Pablito, Villa, Alfonso, Godoy y Quique.

O'XUGO: Alberto; Paco, Oscar, Angel y Javi. También jugaron, Goico, Alfonso, Moreno, Ramón y Meyer.

Dirigieron el encuentro los colegiados segovianos, Pérez Hernando y Martínez Marcos.

## GOLES

1-0. Minuto 10. Ericson, de fuerte lanzamiento.

2-0. Minuto 18. Carlos, entrando con mucha fuerza.

2-1. Minuto 32. Acorta distancias Meyer.

3-1. Minuto 33. Saque de esquina y remate directo a gol de Godoy.

3-2. Minuto 40. Sobre el pitido final del partido, Meyer consiguió el segundo gol de su equipo.

El encuentro careció de buen juego, pero no de buena voluntad de todos los jugadores. Hubo mucha rapidez en las acciones, pero me da la impresión de que los jugadores, en estas primeras actuaciones, extrañan el balón, y quizás más en una cancha tan resbaladiza como la de Maristas. Pasará algún tiempo hasta que se adapten a ello.

El O'Xugo, equipo joven y luchador, puso en evidencia, cuestión lógica, su falta de fondo físico en los jugadores, a los que les costaba mucho trabajo el salir de la presión que ejercían los jugadores de Félix Aranda. Y si los goles de éstos no llegaron antes, fue debido a que hubo exceso de individualismo, sobre todo en Carlos, y no se buscó al compañero a la hora de lanzar en mejores condiciones. Pero son defectos que se irán corrigiendo, seguro, en los primeros encuentros de Liga.

A la presentación y el encuentro, asistieron compañeros de los medios informativos de la capital de España y el gerente de la Liga Nacional de Fútbol Sala, Joaquín Collado.

J.M.ª

(Fotos: Antonio)

## BALONCESTO

## Loly Rodríguez, nueva jugadora para Caja Segovia

«No me gustó la forma en que me echaron de Canoe»

«Tengo una lesión, pero creo que podré colaborar con el equipo»

El fichaje de Loly Rodríguez ha sido relámpago. El jueves a última hora llegaba a un acuerdo con la directiva del Caja Segovia, el viernes viajó a Canarias y el sábado jugó ya con su nuevo equipo, colaborando en el primer encuentro y victoria en la liga. En uno de los entrenamientos que el equipo segoviano realiza conversamos con la jugadora madrileña.

— Se nos comentó que pretendías dejar el baloncesto.

— Es que tengo problemas de columna. Es una escoliosis muy pronunciada y síntomas de artrosis, por lo que el médico, la pasada temporada, me dijo que podía seguir jugando una o dos temporadas más. Y como el pasado año me dolió pensé que ya lo tenía que dejar, pero el gusnillo del baloncesto no es tan fácil de controlar.

— Y dijiste que si a Caja Segovia y además para ganar el primer partido.

— Y yo no sabía ni cómo estaba el equipo ni quiénes eran las extranjeras y en mí no confiaba nada porque no estoy nada bien de forma física.

— ¿Cómo viste a las dos jugadoras yugoslavas del equipo?

— Muy bien. Zaga, tiene una técnica buenisima. Me gusta mucho como pivot, quizás porque yo también lo soy y Olivera juega con mucho desparpajo, sabe moverse muy bien.

— ¿Crees o ves alguna diferencia entre el juego de las dos jugadoras europeas y el de las americanas?

— Es que las americanas que han llegado a los equipos venían de figuras. Daba la impresión de que asumían más responsabilidad de la que realmente tenían, querían resolver demasiado y muchas veces metían la pata. Las dos jugadoras yugoslavas juegan, sobre todo, en equipo. Eso me gusta.

— ¿Por qué tu decisión de venir a jugar a Segovia?

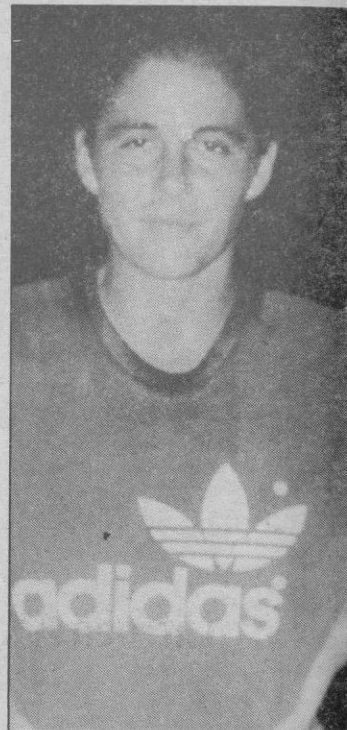
— Es que en Madrid... del Canoe, me echaron, en Tintoretto, posibilidades de jugar no porque tienen el equipo confeccionado desde antes de verano. Aquí me dijeron que me necesitaban y me apetece, si juego, poder hacer algo. Poder dar. Pienso que éste puede ser mi último año y quiero hacerlo bien.

— ¿Te va a costar coger la forma?

— Nunca he tenido demasiados problemas con ello, porque no pierdo la forma física con demasiada facilidad. Durante los veranos trabajo de socorrista.

— ¿Crees que la evolución del baloncesto femenino en España ha llegado tarde para ti?

— Quizás. Porque no sólo ha cambiado el juego, también las jugadoras. Cuando yo estaba en un buen momento de juego, era de las jugadoras más grandes del baloncesto. Ahora, tengo que aportar mi experiencia, porque con mi corpulencia y altura no tengo nada que hacer.



— ¿Es más dura ahora la competición femenina?

— Las extranjeras dan mayor competitividad y nadie, por ello, puede dormirse.

— ¿Cuánto tiempo de tu vida le has dedicado al baloncesto?

— Mis comienzos fueron en el atletismo. Era una niña alta y cuando tuve algún problema, de niños, claro, con mis entrenadores, los de baloncesto me convencieron para que fuera con ellos. Comencé a jugar en Coslada. Como era alta me llevaron a la operación altura de la Federación. Estuve posteriormente en el Iberia, hasta que se deshizo; marché luego al Alcalá, bajó a segunda y por último al Canoe, de donde este año me han echado, porque han cambiado el equipo y su estructura. Y ahora en Segovia.

— Te duele que el Canoe...

— Por mi problema de espalda pensé dejar el baloncesto. Pero una cosa es que después de muchos años de estar en primera, voy a dejarlo porque me encuentro mal, y otra que me digan, «no estás dentro de nuestros cálculos». Me dolió muchísimo sobre todo por el momento que yo atravesaba. Si es en otro momento, donde yo me encuentro con fuerzas, me imagino que equipos no me iban a faltar, porque aunque hay muchas jugadoras grandes, son muy jovencitas y les falta experiencia.

— ¿Temes que no puedas jugar, debido a tu lesión, toda la temporada?

— Ya he hablado sobre ese tema con Félix. De momento me encuentro bien. El pasado año tuve dolores, pero con masajes y revisión médica constante que seguía la evolución, jugué. Supongo por ello que no existirán problemas para que pueda concluir la temporada. Ahora me encuentro bien y encantada de poder jugar aquí y si al equipo le puedo ayudar, mejor.

J.M.ª

(Foto: Antonio)





BALONCESTO

Cupahin Zagorka, una excelente jugadora

Cupahin Zagorka, la nueva jugadora yugoslava de Caja Segovia, tiene una permanente sonrisa y parece sentirse a gusto en España. Quizás, sin quizás, más ahora, tras haber podido traer con ella a su hijo. Todos los que la han visto jugar dicen de ella que posee una técnica muy depurada y que puede ser una de las revelaciones de la temporada en el baloncesto femenino español. Con algunas dificultades idiomáticas —de idioma—, teniendo como traductora, «sui generis», a Belén Serrano, recogimos de la jugadora báltica estas manifestaciones:

— ¿Por qué se decidió a salir de Yugoslavia?

— Fue a raíz de tener a mi hijo cuando me decidí a jugar en otros equipos y conocer así otras formas de baloncesto e incluso de vida.

— ¿Cuánto tiempo ha jugado en la selección?

— He jugado durante seis años y he sido 111 veces internacional. Durante diez años ju-

gué en mi equipo de siempre, el Estrella Roja, de Belgrado.

— ¿Es profesional el baloncesto femenino en Yugoslavia?

— Aunque se trabaja muy fuerte en este deporte, no es profesional.

— Y si no es remunerado, ¿quién les paga el tiempo que a él le dedican?

— De alguna manera nos pagan ese tiempo, pero dependiendo de los resultados conseguidos. Y las cantidades no son grandes.

— Existen diferencias entre el tratamiento que se da al baloncesto femenino y al de hombres?

— La situación, por lo que he visto, es igual que en España.

— ¿Ve diferencias entre el juego yugoslavo y español?

— En Yugoslavia hay mucha gente alta jugando. Aquí las altas son las extranjeras. Por el contrario, aquí se juega un baloncesto mucho más rápido y físicamente mejor. Quizás en ello influya la estatura. Sin duda puede jugar mejor en orden a la

rapidez una jugadora de baja estatura que una alta.

— ¿Tiene alguna profesión al margen del baloncesto?

— Ahora no tengo ninguna ni trabajaba en nada. Hasta ahora he estudiado lenguas, pero no pude terminar los estudios al nacer mi hijo y me dediqué a él.

— ¿Cómo está la situación sobre la posibilidad de que tenga que acudir a jugar con la selección de su país?

— Existe el tema del transfer o contrato, que aún no está firmado. De cualquier forma yo creo que tendría problemas para poder acudir, ya que ahora tengo un hijo. Yo sé que quieren que juegue con la selección y espero que los problemas se puedan solucionar.

— ¿Cómo vio el partido del sábado frente a Cepsa?

— Ellas tenían dos buenas jugadoras americanas, pero el triunfo nuestro fue posible porque todos jugamos en equipo.

J.M.ª

CICLISMO

VIII Trofeo Pedro Delgado



Estos fueron los mejores en el Trofeo Pedro Delgado

Con una mañana espléndida se celebró la última carrera de la temporada organizada por el C.C. 53-13; el VIII Trofeo Pedro Delgado, para infantiles, alevines y principiantes, con la colaboración de la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de Segovia y Diputación Provincial.

La clasificación en sus primeras posiciones para las distintas categorías fue la siguiente:

Infantiles:

- 1.º, Antonio Rubio Palomo (C.C. Navas de Oro).
- 2.º, Iván Pozo Sanz (Escuela Municipal Kalorsa).

3.º Juan A. Berbel Fernández (Escuela Municipal Kalorsa).

4.º, Roberto Galindo Ortiz (Escuela Municipal Kalorsa).

5.º Juan Diego Correa Miguel (C.C. Navas de Oro).

6.º, Miguel Arribas Sebastián (C.C. Caloco).

7.º, Alejandro Sanz García (Escuela Municipal Kalorsa).

8.º José Luis Ruiz Antequera (Escuela Municipal Kalorsa).

Alevines:

1.º, Antonio Fernández Muñoz (C.C. Navas de Oro).

2.º, Ahel Pastor Romero (C.C. Aguila).

3.º, Juan M. Gea Fernández (C.C. Caloco).

4.º Julio Rubio Palomo (C.C. Navas de Oro).

5.º Carlos de Vicente Rubio (C.C. Navas de Oro).

6.º Gerardo Sanz Bruno Rubio (Esc. Municipal Kalorsa).

7.º Iván Migueláñez Jerónimo (C.C. Aguila).

8.º Antonio Arranz Fajardo (C.C. Navas de Oro).

Principiantes:

1.º Alberto J. Rodríguez Pedrazuela (C.C. Aguila).

2.º, Francisco J. de Vicente Rubio (C.C. Navas de Oro).

3.º Julio César Correa Miguel (C.C. Navas de Oro).

4.º Carlos Heras Bernardino (Esc. Municipal Kalorsa).

A.L.L.I.

JULIÁN ANTON, CUARTO EN EL TIEMBLO

El segoviano Julián Antón Olmos, del equipo Caja Segovia, consiguió una excelente cuarta posición en el «II Trofeo del Tiemblo», disputado para la categoría de cadetes y con organización del Club Ciclista Local, en el pueblo abulense de El Tiemblo.

Fueron los cuatro equipos segovianos en la categoría de cadetes —Caja Segovia, Melero Tyndall, Félix Rodríguez-Navas de Oro y Emaysa Renault—, los que estuvieron en la línea de salida. En total setenta y siete corredores cubrieron los 58 kilómetros de que constaba el recorrido.

CLASIFICACION

1.º, Mario Villalta Guadamillo (Torrijos), 1-34-11.

2.º, Javier Moreno Roper (J. Luis Viejo), m.t.

3.º José M.ª López Grande (Arroyo), m.t.

4.º Julián Antón Olmos (Caja Segovia), m.t.

5.º David San Segundo López (Félix Rodríguez-Navas de Oro), m.t.

12.ª, Carlos Pedrazuela Frías (Emaysa Renault), mt.

22.º, Francisco Javier Gutiérrez (Caja Segovia), m.t.

23.º, Rubén Maganto Hurtado (Caja Segovia), m.t.

24.º, Javier Sanz Francisco (Caja Segovia), m.t.

25.º, José Luis Gómez Muni- (Caja Segovia), m.t. S.S.

CITROËN LE ANTICIPA LA MEJOR ELECCION

Citroën AX 14 TRD Diesel Leader 3 y 5 puertas. Serie limitada.



¡Genial! Un Diesel por 1.201.000 pesetas. IVA INCLUIDO



El diesel que ha batido el récord mundial de consumo, el diesel de los 3,6 litros a los 100 Km y 155 Km/h, tiene el precio más genial de todos los diesel.

Venga a por su AX 14 TRD 3 ó 5 puertas y lléveselo por sólo 1.201.000 Ptas. Entre todo lo que se ahorra y lo mucho que sale ganando, no hay duda: Citroën AX Diesel. ¡Genial!

Y este mes una oferta excepcional con una financiación fuera de serie (hasta 100.000 Pesetas menos).

Nuevos Citroën AX

DESDE 981.503 PESETAS. IVA INCLUIDO





FUTBOL

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

G-5 Centro, 1;  
C. D. El Espinar, 0

A. GOMEZ

ALINEACIONES

G-5 CENTRO: Alejandro, Chuchi, Mariano, Goyo, Felipe, José Enrique, Alberto, Lito, Toño, Fernando y Vicente. En los minutos 63 y 65 Pelero y Quique sustituyeron a Lito y Chichi, respectivamente.

C.D. EL ESPINAR: Loren, Javi, Miguel, Antonio, Juanón, Chuso, J. Carlos, Manolo, Raúl, Fran y Jesuso.

Arbitro: Dirigió el encuentro el colegiado segoviano José M. González Esteban. Bien en líneas generales. Mostró tarjeta amarilla a Lito y Vicente, por los locales y a Miguel y a Jesuso por los visitantes, este último tuvo que abandonar el terreno de juego por doble cartulina amarilla dejando a El Espinar con diez hombres a falta de veinte minutos para el final.

Gol: 1-0, min. 64. Balón largo sobre Pelero, el remate le llega a Toño que remata a puerta vacía.

Terreno de juego duro e irregular y algo más del centenar de personas presenciando el partido.

El primer periodo fue dominado, aunque de forma desordenada, por el conjunto local. El equipo de El Espinar colocó sobre el terreno de juego un sistema totalmente defensivo dejando solo a Chuso como hombre más adelantado. A falta de seis minutos para el final del primer tiempo, el conjunto visitante hizo su primer lanzamiento a puerta que salió desviado, su autor Chuso. Los locales controlaron el eje del campo y sus lanzamientos a las puntas eran abortadas por la defensa visitante, o se perdían por los laterales al no poder controlar el balón debido al mal estado del campo. Al cuarto de hora, Toño hace lucirse a Loren, y a los 34, gran jugada de Toño que apura demasiado y lanza fuera.

La ocasión más clara en la primera parte se produjo en el minuto 38. Cabezazo de Fernando a la salida de un córner que Miguel sacó bajo los palos. A falta de tres minutos, Javi ve adelantado a Alejandro y su intento de vaselina se va fuera por centímetros.

En la segunda parte, y ayudado por el viento favorable, El Espinar pasó a controlar la situación. En el min. 17, Chuso se queda sólo ante la meta local y su disparo es desviado por Alejandro, pegando posteriormente el esférico en el travesaño. Fue la gran ocasión de los visitantes, ya que dos minutos más tarde conseguiría Toño el tanto, que a la poste, significaría la victoria de G-5 Centro.

A raíz de la expulsión de Jesuso, sin duda el mejor jugador de los visitantes, los de Hontanares volvieron a dominar el partido y tuvieron sus mejores ocasiones en el contragolpe ya que los visitantes buscaban el empate a la desesperada y habían adelantado sus líneas. Los quince últimos minutos fueron de claras ocasiones locales para haber goleado a El Espinar, pe-

ro la mala fortuna de sus delanteros hizo que el marcador no se moviera más.

En resumen, justa victoria de G-5 Centro ante un Espinar conservador y con pocas ganas de cara a la portería contraria.

Cantimpalos, 1;  
Sp. Riazano, 1

MANOLO

ALINEACIONES

CANTIMPALOS: Pachá, Piquillo, Cuco, Javi, Rico, Gamba, Teo, Santos, Miguel, Vili y Jesús. Fuentes salió por Vili y Sergio por Cuco.

SP. RIAZANO: Pablo, Angel, Saturnino, Mauricio, Yusta, José, Abdon, Cerezo, López, Juan y David. Muñoz salió por Cerezo.

Arbitro: Sr. Herrero. En líneas generales, correcto.

GOLES

0-1: Min. 25. Cerezo.

1-1: Min. 88. Santos.

Campo de «La Vega» con buena asistencia de público se celebró este partido de poder a poder. Se adelantó en el marcador el Sr. Riazano en una jugada de fortuna, y a partir de ahí pasó a dominar el choque el Cantimpalos.

Tras el descanso el conjunto de casa siguió dominando y llevando el peso del partido, aunque también hay que destacar los rápidos contragolpes del Riazano que sólo se quedaron en tímidos sustos.

Fruto del tesón y de la igualdad que hubo en todo el choque llegó el tanto del empate a escasos momentos del final.

Destacar la gran actuación de ambos porteros.

Cantalejo, 4;  
Veganzones, 0

I.S.

ALINEACIONES:

CANTALEJO: César, Marcelo, José Félix, Antonio, Luis, Rojete, Avelino, José Luis, Félix, Justo y García. Orejana salió por Rojete y Tomás por Marcelo.

VEGANZONES: Angel, Francisco, Pedro, Nicolás, Vicente, Florentino, Hernando, Alberto, José, Teófilo y Enrique. Arturo salió por José y Javier por Florentino.

Arbitro: Sr. Martín Llorente. Amonestó a Pedro y Nicolás por el Veganzones y a Rojete y José Luis por el Cantalejo.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Acueducto González Maseda	3	3	0	0	20	2	6
Cantalejo	3	3	0	0	7	0	6
La Granja	3	3	0	0	9	4	6
Sp. Riazano	3	2	1	0	7	3	5
Gim. Ayllonesa	3	2	0	1	12	6	4
Villacastín	3	2	0	1	7	4	4
Valseca	2	2	0	0	5	2	4
Coca	3	2	0	1	7	8	4
G-5 Centro	3	1	1	1	4	5	3
Cantimpalos	3	1	1	1	3	7	3
El Espinar	3	1	0	2	6	3	2
Mozoncillo	2	1	0	1	7	6	2
Sepúlveda	3	0	1	2	3	6	1
Navas de Oro	2	0	1	1	1	3	1
Bernuy	2	0	1	1	0	3	1
Carbonero	3	0	0	3	4	10	0
Veganzones	3	0	0	3	1	7	0
Bernardos	3	0	0	3	3	12	0
Arlequín	2	0	0	2	2	17	0

GOLES:

1-0: Min. 28. Antonio de penalti.

2-0: Min. 43. García remata de cabeza ante la pasividad del guardameta visitante.

3-0: Min. 58. Contraataque que culmina García, cruzando el balón ante la salida de Angel.

4-0: Min. 72. Jugada individual de Orejana que marca de disparo raso.

Encuentro de rivalidad el disputado en el campo del «Hoyal», debido a la cercanía de ambas localidades, en el que el C.P. Cantalejo se alzó con la victoria sin excesivas dificultades.

El choque fue dominado con claridad por el conjunto briquero que llevó en todo momento la iniciativa tanto ofensiva como defensiva, desbaratando sin problemas los pocos ataques del C.D. Veganzones, que apenas inquietó el marco local.

De esta forma el Cantalejo se alzó con una victoria merecida, en un encuentro de baja calidad técnica y poca vistosidad que no merece mayores reseñas.

Arlequín, 2;  
G. Ayllonesa, 5

ALBERTO LOPEZ

ALINEACIONES

A.D. ARLEQUIN: Alonso; Rafa, Herranz, Juan, Roberto; Jesús, Gonzalo, Angel; Carlos, Oño y Tito. David salió por Angel.

GIM. AYLLONESA: José Antonio; Isaac, Lorenzo, Martín, Alberto; Juan Antonio, Fernando, Redondo; Sigfredo, Buquerín y Sanfrutos.

El Arlequín, nuevo equipo de El Espinar, salió goleado de su propio campo en el primer partido que aquí disputa esta temporada, aunque el marcador resulte un poco abultado, ya que en cuanto a juego, los de Ayllón fueron superiores pero no con excesiva claridad.

Prueba de lo anterior es que comenzaron marcando los locales y al llegar al descanso la diferencia era mínima para los visitantes. Esta se mantuvo durante gran parte del segundo periodo, cuando la Gimnástica hizo valer su experiencia y veteranía para aprovechar mejor sus oportunidades distanciándose en el marcador, lo que propiciaba que el Arlequín se volcara sobre la portería visitante y en rápidos contraataques la delantera ayllonesa sentenciara el partido.

Destacaron Juan y Jesús por los espinariegos y Martín y Buquerín por la Gim. Ayllonesa.

Dirigió el partido Jesús Roldán Centeno, quien tuvo una actuación correcta.

COPAS DE EUROPA

Valladolid y Zaragoza,  
a segunda ronda  
Hoy, Real Madrid, Barcelona,  
At. Madrid y Valencia

El Valladolid venció por un gol a cero al Hamrun Spartans de Malta en el partido de vuelta de la Recopa, celebrado ayer en el estadio de La Valetta. El gol pucelano fue obra de Hidalgo, en el minuto 37 de partido. De este modo, el Valladolid pasa la primera ronda de esta competición europea con un tanteo global de seis goles a cero, al vencer en el estadio Zorrilla por cinco tantos.

En el partido de ayer, el Valladolid volvió a demostrar su mayor calidad controlando el partido desde el principio, a pesar de que el Hamrun se mostró agresivo en el terreno.

Por su parte, el Zaragoza consiguió también clasificarse para los dieciséisavos de final de la Copa de la UEFA al empatar en La Romareda a un gol con el Apollon Limassol, en un mal partido de los zaragocistas motivado por la tranquilidad que les daba el (0-3) conseguido en el partido de ida.

El resto de los equipos españoles en competiciones europeas disputarán hoy sus partidos de vuelta. En la Copa de Europa el Real Madrid recibe en el «Bernabéu» al Spora de Luxemburgo en partido que será retransmitido por la Segunda Cadena de televisión a partir de las nueve de la noche. En la Recopa, el Barcelona juega en Varsovia contra el Legia en un difícil partido para los azulgranas. El empate a un gol conseguido en el Nou Camp hace que, de terminar el partido con empate a cero, el actual campeón de la Recopa quede apeado de la competición.

Otro que lo tiene difícil es el At. de Madrid en la Copa de la UEFA, frente a la Fiorentina. El (1-0) del Calderón puede ser suficiente si, como parece lógico, Javier Clemente afronta el partido con cinco hombres atrás, cuatro en el centro, y un sólo punta.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

AUTOMOVILISMO: El piloto británico Nigel Mansell no podrá disputar el Gran Premio de España en Jerez de la Frontera, al ser sancionado por la Federación Internacional del Automóvil (FISA) por realizar una maniobra antirreglamentaria para el cambio de ruedas durante el Gran Premio de Portugal, el pasado domingo.

TENIS: Emilio Sánchez, Juan Aguilera y Tomás Corbonell superaron ayer la ronda inicial del Grand Prix de Burdeos. Por el contrario, quedaron en la cuneta otros cinco jugadores españoles: Javier Sánchez (que perdió con Vajda, al cual endosara un 6-0 y 6-2 en Barcelona), Arrese, Báguena, José Manuel Clavet y Luna.

HOCKEY SOBRE PATINES. La Liga Nacional de Hockey Patines en la División de Honor comenzará el seis de diciembre y se disputarán dos fases, una previa y otra para el título.

Los dieciséis equipos se divi-

El partido será retransmitido por TVE-2, a las 17,00 horas.

También en la UEFA, el Valencia juega en Bucarest frente al Vitoria en un partido que no debe plantearle grandes problemas. La ventaja de dos goles (3-1) conseguida en el Luis Casanova le da cierta tranquilidad.

GIMNASIA RITMICA

La Escuela  
de Tecnificación,  
primera en el  
I Trofeo Diputación  
de Salamanca

Se celebró en Salamanca el I Trofeo Diputación de Salamanca, para la categoría alevín, modalidad manos libres.

En la modalidad de conjuntos con un total de 7 provincias participantes, la Escuela de Tecnificación de Gimnasia de Segovia obtuvo la 1.ª posición, con unas calificaciones de 8,30 en composición y 8,20 en ejecución. La clasificación en sus 3 primeros lugares quedó, como sigue:

- 1.ª E.T.G. de Segovia, 16,50
- 2.ª Club Ritmica León, 16,20
- 3.ª Agrupación Deportiva Rondilla, 16,10. —Valladolid—.

En la competición individual las gimnastas pertenecientes a la E.T.G. de Segovia, obtuvieron los siguientes resultados, con un total de 18 participantes:

- 2.ª Mónica Fernández Vega, 8,15
- 3.ª Cristina Castán, 8,10
- 5.ª Ana Domingo —Club Concepcionistas—, 8,05.

En primera posición quedó la vallisoletana Abigail Alonso con una puntuación de 8,75.

CICLISMO: La II edición de la carrera internacional ciclista Barcelona-Montpellier comenzará mañana en la montaña Olímpica de Montjuic, con la participación de cien corredores aficionados.

Como novedad está la participación de la selección olímpica española de ciclismo y la del diploma olímpico de Seúl, Bernardo González, que capitaneará el equipo CAAM de Murcia.

Si este espacio  
lo ocupara  
su anuncio,  
le verían miles  
de lectores



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILAN aulas por horas, días o meses. Teléfono 420035.

BUSCO piso en alquiler, amplio, en Segovia o alrededores. Teléfono 434442 (tardes).

OFREZCO plaza garaje en Ezequiel González, 30. Teléfono 436219.

NECESITO piso o casa en San Lorenzo. Teléfono 437234.

SE NECESITA piso, temporada escolar. Teléfono 543171.

ESTUDIANTE necesita habitación con pensión completa, lugar céntrico. Interesados: 947/270856, 947/266212.

## ENSEÑANZA

LOGOS Centro de Estudios: Oposiciones administrativas y auxiliares del Estado y Seguridad Social, oposiciones oficiales, auxiliares y agentes de la Administración de Justicia, oferta pública de empleo 89/90. Teléfono 435613.

LOGOS Centro de Estudio: Mecanografía audiovisual, inglés, francés, contabilidad. Teléfono 435613.

OPOSICIONES: Centro de Estudios Colón. Agentes de Justicia. Oficiales de Justicia. Auxiliares de Justicia. Policía Nacional. Colón, 5 (frente Hacienda).

OPOSICIONES: Centro de Estudios Colón. Auxiliares del Estado y S. S., Administrativos del Estado y S. S., Gestión del Estado, S. S. e INEM. Colón, 5 (frente Hacienda).

KENT idiomas necesita urgente profesor/a de inglés, experiencia con niños, buen dominio de inglés hablado. Buen sueldo, horario de tarde. Teléfono 911/434423.

ESCUELA de Peluquería y Estética Hnos. García: Abierta matrícula. Informes: Fernández Ladreda, 11. Teléfono 437079.

INGLES todos los niveles. Teléfono 429799.

OPOSICIONES. Inminente convocatoria de plazas para el ingreso en la Policía Municipal del Ayuntamiento de Segovia. Preparación intensiva en Logos Centro de Estudios, C/ José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

OPOSICIONES instituciones penitenciarias, por funcionarios licenciados en Derecho y diplomados en Criminología y Contabilidad. Iniciamos 1.º de octubre. Teléfonos 427164, 427378.

EDUCADOR de disminuidos psíquicos. Título oficial del M.E.C. Técnico Auxiliar, para Auxiliares Clínica, F.P.1, etc. Técnico Especialista, para bachilleres, profesores EGB, titulados medios y superiores. Imparte: Academia Jesús Díaz. Ezequiel González, 32. Teléfonos 426814 y 436908.

APRENDA inglés antes del 92. Enseñanza audiovisual, todos niveles. Preparación título. Fernández Ladreda, 27, 4.º A. Teléfonos 435004, 432677.

OPOSICIONES instituciones penitenciarias, BUP o equivalente. Plazas toda España. Primeros puestos anteriores convocatorias. Preparación: Rufino Prieto, funcionario del Cuerpo. Teléfono 424628.

SE NECESITA profesor inglés. Teléfono 441748.

¡BUSCAS trabajo! Tú lo puedes conseguir preparándote oposiciones al Estado: auxiliares, administrativos, agentes judiciales, oficiales, Correos, Policía. Cursos intensivos: idiomas, contabilidad, mecanografía. Clases particulares. Academia Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

## GANADOS

VENDO 3 novillos charoleses puros entre 12 y 18 meses. Teléfonos 107103, 107134. Villacastín.

VENDEMOS novillas selectas de Bretaña. Alta genética. Y vacas paridas primer parto, altas producciones. También limusines, charoleses y rubias de Aquitania, novillas y machos, puros, de importación. Secoex 413161. Finca Carbonero 560244.

VENDO 200 ovejas. Nicolás Bernal. Turrubuelo (Segovia).

VENDO sementales charoleses puros. Teléfonos 470390, 470120.

VENDO 600 ovejas y 100 corderas churras, juntas o en lotes. Teléfono 574059.

VENDO terneros de recría pardos y charoleses. Cantidad. 983/298171.

## TRASPASOS

INTERESANTE. Traspaso bar-restaurante con clientela fija. 400 metros más bodega 100 metros y vivienda. Teléfono 983/302073, llamar de 6 a 8.

LOCAL comercial, instalado, cerca de Plaza Mayor. Teléfono 437816, a partir 8 tarde.

## TRABAJO

DEPENDIENTE mostrador. Jornada de 7 a 1. Extra fines de semana. Bar San Remo.

NECESITO ayudante de cocina. Hamburguesería Giorgio. Gobernador Fernández Jiménez, 14. (Rfa. 40/1/M002).

SE NECESITA ayudante de camarero. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 425911. (Ref. 40/3320).

EMPRESA segoviana de construcción. Necesitamos para obras en la provincia de Segovia, encargado de obras. Escriban dándonos datos profesionales. Apartado de Correos 220. Segovia.

SE NECESITAN chicos/chicas Hotel Tres Hermanos, Boceguillas. Teléfono 543040. (40/1/M-019).

SE NECESITA camarero. Cafetería Damas. Teléfono 427169. (Ref. 40/1/M027).

SE NECESITA chica 2 días semana. Teléfono 442345.

SE NECESITA una o dos chicas para compartir piso. Teléfono 165075.

NECESITO empleada hogar. Teléfono 422053.

SE NECESITA asistente diaria. Teléfono 432282.

SE NECESITA empleada de hogar de 7,30 a 15,30. Teléfono 435453.

NECESITO chica para limpieza de cocina. Restaurante San Marcos. Teléfono 433649. (Ref. 40/1/T-001).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 427204.

NECESITO persona para cuidar niños. Teléfono 423576.

NECESITO dependiente y aprendiz de mostrador. Mesón de los Gascones. Teléfono 421095. (Ref. 40/1/M001).

SE NECESITA interna, buen sueldo. Teléfono 422026 (noches).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 422026 (noches).

SE NECESITA chica 20 a 25 años, con conocimientos de decoración, perspectivas y máquinas escribir; horario comercial. Teléfono 918/213279. (Ref. 40/1/M001).

SE NECESITA asistente de 8,30 a 6. Sueldo 40.000 pesetas. Teléfono 423953.

SE OFRECE señorita para compartir piso. Teléfono 983/208330.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425749.

ASUNTO nuevo. Gane dinero colaborando fácilmente desde su casa. Escribanos: INICO. Apartado 1.209, San Sebastián.

BOLSA universitaria necesita señoritas estudiantes cuidar niños, ayudar casa. Internas dejándoles mañanas o tardes libres. Mayores 18 años. 91/4451258.

SE NECESITA tractorista. Teléfono 424342. (40/1/M-005).

## VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Locales en venta entre 130 y 600 metros, posibilidad facilidades.

TOVAR: Locales en traspaso o venta, destinados bares distintas zonas.

TOVAR: Local venta General Santiago, superficie 300 metros, buen precio.

**TOVAR alquila DISCO-BAR** en calle José Zorrilla  
**MIGUEL TOVAR**  
Ezequiel González, 6

TOVAR: Local alquiler Nueva Segovia, superficie 52 metros, fachada carretera.

TOVAR: Local alquiler junto Ezequiel González, superficie 400 metros.

TOVAR: Local alquiler 300 metros, doble planta, zona muy céntrica.

TOVAR: Local venta 226 metros en planta, calle Santa Isabel.

TOVAR: Local venta 55 metros, La Albuera, totalmente acondicionado pescadería.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

**PISOS VENTA**  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ Rancho. 95 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Terraza. Garaje opcional. Perfecto estado.

HABITAT: San Nicolás. 94 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. 2 baños. Doble acristalamiento. Excelente estado. Garaje.

**HABITAT**  
**VENDE BAR-MESON EN LA LASTRILLA**  
● Completas instalaciones  
● Vivienda, garaje, bodega  
● Amplio aparcamiento  
● OPORTUNIDAD  
**PRECIO COSTO**

HABITAT: El Salvador. 112 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Completamente exterior. Armarios empotrados. Garaje opcional.

HABITAT: Carretera Madrona. Varias viviendas. 110 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Garaje. En construcción. Inmejorables calidades.

HABITAT: Cronista Lecea. 125 m<sup>2</sup>. 3 a 4 dormitorios. Diáfano. Rehabilitación.

**HABITAT**  
**TRASPASA BAR**  
«Pol. Ind. Nicomedes García»  
● Completísima instalación  
● Incluso existencias  
● Rentabilidad segura  
● Renta baja. Económico

HABITAT: José Zorrilla. 125 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Garaje y trastero. Nuevo a estrenar. Entrega inmediata.

HABITAT: C/ Cantueso (junto Conde Sepúlveda). 113 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. En construcción. Buenas calidades. Facilidades.

HABITAT: Junto plaza Cristo del Mercado. 130 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Escayola. Mejoras. Excelente estado.

HABITAT: Vía Roma. 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Garaje y trastero. Planta dúplex. Próxima entrega. Gran calidad.

HABITAT: Santo Tomás. 90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Mejoras.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

**FINCAS NOVO**  
Agencia Propiedad Inmobiliaria  
Alquiler - Traspasos - Ventas  
Severo Ochoa, 6 - Tels. 42 91 18 - 44 17 29

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PRESTAMOS hipotecarios. Levantamos embargos, cargas. Máxima rapidez, discreción. 983/397992.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

## VENTAS

DUPLEX calle La Plata, n.º 32. Información: 91/5424439.

SE VENDE local de 50 m<sup>2</sup> en edificio rehabilitado, junto calle Real. Teléfono 431005.

LOCAL comercial calle La Plata, n.º 32. Información: 91/5424522.

SE VENDEN piso, apartamentos y local para oficina, con plazas de garaje en edificio rehabilitado en el casco histórico. Teléfono 431005.

VENDO cubas nuevas para vino de 200 y 240 litros, en Sacramento. Teléfono 527013.

**VENDO PISO DUPLEX**  
139 m<sup>2</sup>, con trastero y plaza de garaje  
Zona Vía Roma  
Urbanización Santa Catalina  
Nuevo a estrenar  
**Teléfono 43 61 12**  
(Información: 8 a 11 noche)

VENDO varias máquinas trabajar madera, grupo eléctrico, hormigonera, escarper, silo cemento 30 toneladas. Teléfono 422719.

VENDEMOS cosechadoras usadas varios modelos, John Deere y Clayton Santana. COMASE, S.A. Vía Roma, 66. Teléfonos 430951 y 430912.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso ¡sensacional!, mejor sitio de Segovia (para cualquier uso), Ladreda, 25, 1.º B. (Ver jueves tardes).



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En el Centro Conde Duque

## La Reina Sofía y la hija de Hassan II inauguraron una exposición de arte marroquí



Doña Sofía y la princesa Lalla Hasna durante la inauguración de la exposición.—(Foto Efe)

La Reina de España y la princesa Lalla Hasna, hija del rey Hassan II de Marruecos, inauguraron ayer una exposición de pintura marroquí contemporánea, organizada por los ministerios de Cultura de los dos países, que permanecerá abierta al público hasta el día 14 del próximo mes en el Centro Cultural Conde Duque.

La exposición, organizada en Madrid con ocasión de la visita de Estado que el Soberano alauita realiza durante estos días a nuestro país, recoge más de setenta obras pertenecientes a veintiocho artistas, cuya obra representa las diferentes tendencias surgidas en la evolución de la pintura en Marruecos, desde comienzos de los años cincuenta.

Aunque la hora prevista para la inauguración era las once de

la mañana, la Reina Sofía y la princesa Lalla Hasna llegaron al Centro a la una de la tarde. En algo más de veinte minutos contemplaron las obras recogidas en esta exposición, mientras seguían las explicaciones del pintor Mohamed Melehi, comisario responsable de la selección pictórica que durante estos

días permanecerá en Madrid. Lalla Hasna, de 22 años, es la hija menor del rey Hassan y nuera de Abdelatif Filali, ministro de Asuntos Exteriores y anterior embajador de Marruecos. Junto a sus dos grandes aficiones, la sociología y la literatura, es también muy amante del arte y en concreto de la pintura.

Javier Solana:

### «Carmen sería una buena ministra»

Javier Solana, uno de los miembros del Gobierno más próximos a Felipe González, afirmó ayer que «Carmen Romero, esposa del presidente del Gobierno, sería una buena ministra». El titular de Educación manifestó a Antena 3, en defensa de Carmen Romero, que ésta ha hecho méritos propios para ser la candidata por Cádiz. La nominación de la esposa del presidente ha sido contestada desde la oposición.

## Nuevas investigaciones sobre la muerte de Cristina Onassis

Buenos Aires.— Tres investigadores privados se encuentran en Argentina para averiguar los pormenores de las extrañas circunstancias, que rodearon la muerte de Cristina Onassis, ocurrida el 19 de noviembre del año pasado.

El diario «Clarín», ha señalado que las indagaciones para determinar con exactitud las causas de la muerte y otros hechos confusos que acontecieron durante y después del fallecimiento de la multimillonaria griega se llevan a cabo en el más estricto secreto. Al parecer, las pesquisas fueron ordenadas por los encargados de administrar la fortuna Onassis.

La actuación de los investigadores se centra en establecer si la millonaria murió por haber tomado altas dosis de sedantes o a causa de un edema agudo de pulmón, como indicaron médicos forenses argentinos. También pretenden averiguar la razón por la cual tres médicos locales se negaron a certificar la muerte de Cristina Onassis.

AUSTRIA

## Descubren un nuevo crimen en el hospital de Lainz

Viena.— La principal sospechosa de los asesinatos cometidos el pasado mes de abril en el hospital vienés de Lainz, la enfermera Waltraud Wagner, ha denunciado un nuevo caso que no se conocía en el momento de descubrirse los crímenes.

Según informa la prensa vienesa, Wagner ha acusado a su compañera Irene Leidolf, de 28 años, de haber suministrado una inyección de insulina mortal a un paciente de 79 años que no padecía diabetes.

El fiscal que se ocupa del asesinato múltiple de pacientes en el hospital vienés de Lainz espera obtener pruebas del delito que tuvo lugar, al parecer, una semana antes de la deten-

ción de las cuatro enfermeras auxiliares.

Leidolf confirmó haber suministrado la insulina pero declaró que el paciente era diabético. Sin embargo, al estudiar el historial clínico del paciente, llamado Karl Koch, fallecido el pasado 2 de abril, el fiscal Ernst Kloyber descubrió que éste no había padecido diabetes.

Kloyber ordenó exhumar los restos mortales de Koch con la expectativa de que en este caso conseguiría mejores pruebas que en otros casos, dado que el hecho ocurrió hace menos de seis meses, y en caso de ser cierto lo que afirma Waltraud Wagner, debería ser posible probar la existencia de insulina en el cadáver.— Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL INSTITUTO NACIONAL de Consumo ha creado una comisión de publicidad que se encargará del autocontrol de las campañas publicitarias. En este foro están representados el INCO, la Dirección General de Medios de Comunicación, la Federación Española de Empresas Publicitarias, los soportes publicitarios y las asociaciones de consumidores.

CERCA DE UN MILLON de personas, entre toxicómanos, ancianos, mujeres, jóvenes,

reclusos y menores en riesgo de caer en la marginación, se beneficiarán de los 3.033 millones que el Ministerio de Asuntos Sociales ha concedido a la Cruz Roja para que lleve a cabo 17 programas que se dirigirán a ayudar a esos colectivos.

EXTRANJERO

VEINTITRES JOYEROS de varias regiones españolas presentaron por primera vez sus productos en una exposición monográfica en Tokio, a la que asistieron numerosas empresas del ramo.

## DENOS SU COCHE Y SALGA GANANDO CON AUSTIN ROVER.

Ahora Austin Rover le ofrece una oportunidad única: estrenar coche, sacando el mejor partido a su vehículo usado y con la flexibilidad de financiación que usted se merece.

Montego. Desde 1.840.000 ptas.

Rover 216. Desde 1.645.000 ptas.



Descubra las ventajas de nuestro Rover 216 Sprint. Serie Limitada. Por 1.715.000 Ptas.

Concesionario Oficial:  
**SEGOVIA.**  
**JUSTINO SANZ**  
**ARRIBAS.** Los Coches, 7.  
Tel. 43 26 03.

Y su red de agentes en toda la provincia.